



Tổng Bí thư Tô Lâm dự lễ khởi công xây dựng trường phổ thông nội trú liên cấp tại Lạng Sơn

GENERAL SECRETARY TO LAM ATTENDS GROUNDBREAKING CEREMONY FOR MULTI-LEVEL BOARDING SCHOOL IN LANG SON



Trải nghiệm du lịch mạo hiểm tại Cổng trời Yên Sơn, xã Cai Kinh, tỉnh Lạng Sơn. Ảnh: THANH SANG/ Experiencing adventure tourism at Yen Son Heaven Gate, Cai Kinh Commune, Lang Son Province. Photo: THANH SANG

● Chịu trách nhiệm xuất bản:
TRINH TUYẾT MAI
Giám đốc Sở Ngoại vụ Lạng Sơn

● Giấy phép xuất bản số: 19/GP-XBBT do Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn cấp ngày 09/02/2026.

● In 600 cuốn, khổ 19 x 27 cm tại Công ty TNHH In và Thương mại Mê Linh - Xóm Chợ, xã Mê Linh, thành phố Hà Nội.

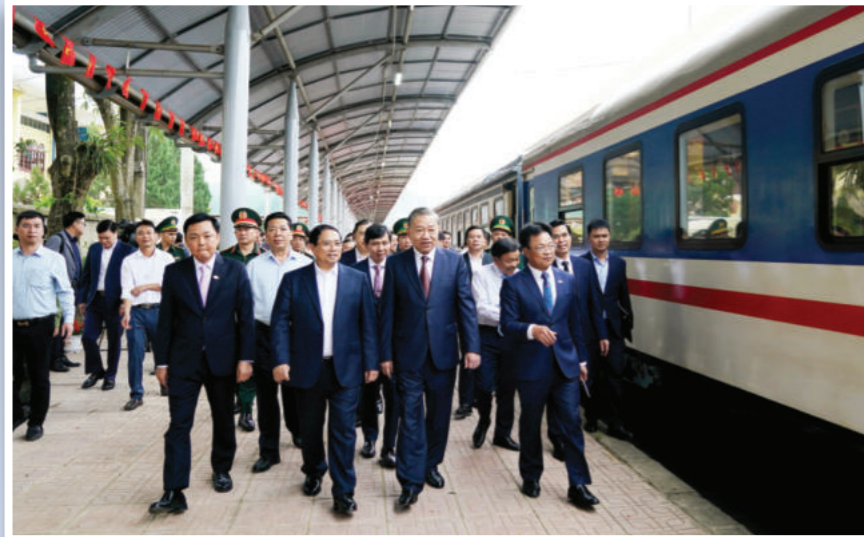
● In xong và nộp lưu chiểu quý I/2026.



Các em thiếu nhi dân tộc tỉnh Lạng Sơn tặng hoa Tổng Bí thư Tô Lâm tới dự Lễ khởi công trường nội trú liên cấp biên giới tại điểm cầu Trường Phổ thông Nội trú liên cấp Tiểu học và THCS Đồng Đăng, xã Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn - tháng 3/2026. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Ethnic minority children of Lang Son province present flowers to General Secretary To Lam upon his arrival to attend the Groundbreaking Ceremony for the border multi-level boarding school at Dong Dang Primary and Secondary Boarding School, Dong Dang commune, Lang Son province - March 2026. Photo: **TRÍ DUNG**



Tổng Bí thư Tô Lâm và Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính cùng lãnh đạo các bộ, ngành Trung ương và tỉnh Lạng Sơn khảo sát khu vực ga Đồng Đăng trong chương trình làm việc về tình hình triển khai hợp tác kết nối đường sắt Việt Nam - Trung Quốc tại Ga Đường sắt quốc tế Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn - tháng 3/2026. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ General Secretary To Lam and Prime Minister Phạm Minh Chính, together with leaders of central ministries, agencies and Lang Son Province, surveyed the Dong Dang station area during the working program on the implementation of Viet Nam - China railway connectivity cooperation at Dong Dang International Railway Station, Lang Son Province - March 2026. Photo: **TRÍ DUNG**



Tổng Bí thư Tô Lâm chủ trì buổi làm việc về tình hình triển khai hợp tác kết nối đường sắt Việt Nam - Trung Quốc tại Ga Đường sắt quốc tế Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn - tháng 3/2026. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ General Secretary To Lam chaired a working session on the implementation of Viet Nam - China railway connectivity cooperation at Dong Dang International Railway Station, Lang Son Province - March 2026. Photo: **TRÍ DUNG**



Lễ Ký kết Bản ghi nhớ hợp tác giữa Sở Xây dựng tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam với Tập đoàn xây dựng Thái Bình Dương (Trung Quốc)- tháng 3/2026. Ảnh: **ĐỖ HOẠT**/ Signing Ceremony of the Memorandum of Understanding between the Department of Construction of Lang Son Province, Viet Nam and Pacific Construction Group (China) - March 2026. Photo: **ĐỖ HOẠT**



Chương trình giao lưu nghệ thuật "Xuân Xứ Lạng năm 2026" với sự tham gia của các nghệ sĩ, diễn viên đến từ thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc - tháng 2/2026. Ảnh: **LA MAI**/ Art exchange program "Spring in Lang Son 2026" with the participation of artists and performers from Pingxiang county, Guangxi, China - February 2026. Photo: **LA MAI**



Biên tập và phát hành:

TRUNG TÂM THÔNG TIN VÀ DỊCH VỤ ĐỐI NGOẠI

- Website: <http://songv.langson.gov.vn>
- Email: trungtamttvdnls@gmail.com
- Điện thoại: **02053 896 899**

Chịu trách nhiệm xuất bản/ Editor in chief:

TRINH TUYẾT MAI

Giám đốc Sở Ngoại vụ Lạng Sơn

Ban biên tập/ Editorial Board:

TRẦN THỊ VĂN THÙY - Trưởng ban

BÙI THỊ MINH PHƯƠNG - Thành viên

VŨ BẰNG GIANG - Thành viên

LÃ VĂN VIỆT - Thành viên

HỨA VĂN DƯƠNG - Thành viên

Thiết kế mỹ thuật/ Design:

LA THẾ ĐẠI



Lạng Sơn bước vào năm mới Bính Ngọ 2026 với khí thế mới, niềm tin mới, quyết tâm mới, thắng lợi mới! Ảnh: **BÙI THUẬN**/
Lang Son enters the New Year of the Horse with new momentum, new confidence, new determination, and new victories!
Photo: **BUI THUAN**

SỞ NGOẠI VỤ LANG SƠN

Kính tặng!

TRONG SỐ NÀY / CONTENTS

1- ĐIỂM TIN ĐỐI NGOẠI / Foreign Affairs News

2- TIÊU ĐIỂM / Focal Points

■ **NGOẠI GIAO KINH TẾ LANG SƠN: 05 NĂM GỢI MỞ KHÔNG GIAN PHÁT TRIỂN / LANG SON'S ECONOMIC DIPLOMACY: FIVE YEARS OF EXPANDING DEVELOPMENT HORIZONS**

3- **LANG SƠN NGÀY NAY / Lang Son Province today**

■ **ĐIỀU CHỈNH QUY HOẠCH TỈNH LANG SƠN THỜI KỲ 2021-2030 / ADJUSTING LANG SON PROVINCIAL PLANNING FOR THE 2021-2030 PERIOD**

4- **NHÌN RA THẾ GIỚI / View of the world**

■ **KINH NGHIỆM PHÁT TRIỂN CẢNG CẠN CỦA MỘT SỐ NƯỚC ĐÔNG NAM Á**

5- **Kiến thức ĐỐI NGOẠI / Knowledge on foreign affairs**

■ **ĐƯỜNG LỐI ĐỐI NGOẠI ĐẠI HỘI XIV CỦA ĐẢNG: ĐỐI NGOẠI - TRỤ CỘT KIẾN TẠO MÔI TRƯỜNG HÒA BÌNH VÀ PHÁT TRIỂN**

6- **QUẢNG BÁ DOANH NGHIỆP - SẢN PHẨM TRONG TỈNH /**

Enterprise - branding

■ **CÔNG VIÊN LOGISTICS VIETTEL LANG SƠN / VIETTEL LANG SON LOGISTICS PARK**

◀ **Tổng Bí thư Tô Lâm và Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính dự Lễ khởi công, động thổ đồng loạt các trường nội trú liên cấp biên giới được tổ chức trực tiếp kết hợp với trực tuyến tại điểm cầu Trường Phổ thông Nội trú liên cấp Tiểu học và THCS Đồng Đăng, xã Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn - tháng 3/2026.** Ảnh: **TRÍ DŨNG** / General Secretary To Lam and Prime Minister Pham Minh Chinh attended the simultaneous groundbreaking ceremony for multi-level boarding schools in border areas, held both in-person and online at the Dong Dang combined primary - secondary boarding school. Photo: **TRI DUNG**



TỔNG BÍ THƯ TÔ LÂM DỰ LỄ KHỞI CÔNG XÂY DỰNG TRƯỜNG PHỔ THÔNG NỘI TRÚ LIÊN CẤP TẠI LẠNG SƠN

Ngày 19/3/2026, Bộ Giáo dục và Đào tạo phối hợp với 17 tỉnh biên giới và các đơn vị liên quan tổ chức lễ khởi công đồng loạt 121 trường phổ thông nội trú liên cấp tại các xã biên giới đất liền trong cả nước. Điểm cầu trung tâm được đặt tại Trường Phổ thông nội trú liên cấp Tiểu học và Trung học cơ sở Đồng Đăng, xã Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn.



Tổng Bí thư Tô Lâm tặng quà các trường học trên địa bàn xã Đồng Đăng. Ảnh: TRÍ DÚNG/ General Secretary Tô Lam presents gifts to schools in Dong Dang commune. Photo: TRI DUNG

Tham dự Lễ khởi công tại điểm cầu trung tâm có Tổng Bí thư Tô Lâm; Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính; các đồng chí Ủy viên Bộ Chính trị: Đại tướng Lương Tam Quang, Bộ trưởng Bộ Công an; Lê Hoài Trung, Bộ trưởng Bộ Ngoại giao; Phạm Gia Túc, Chánh Văn phòng Trung ương Đảng; cùng Lãnh đạo một số ban, bộ, ngành Trung ương.

Về phía tỉnh Lạng Sơn có các đồng chí: Hoàng Quốc Khánh, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy; Đoàn Thị Hậu, Phó Bí thư Thường trực Tỉnh ủy, Chủ tịch HĐND tỉnh; Nguyễn

Cảnh Toàn, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh; Vũ Hoàng Anh, Phó Bí thư Tỉnh ủy; cùng các đồng chí Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Lãnh đạo các sở, ban, ngành, cùng đại diện chủ đầu tư, đơn vị thi công, cấp ủy, chính quyền xã, Nhân dân và học sinh trên địa bàn.

Chương trình khởi công nằm trong tổng thể kế hoạch xây dựng 248 Trường Phổ thông nội trú liên cấp tại các xã biên giới đất liền, 121 trường được triển khai khởi công, dự kiến đưa vào sử dụng từ năm học 2027 - 2028. Trong dịp này, tỉnh Lạng

Sơn khởi công 7 trường tại các xã biên giới: Ba Sơn, Cao Lộc, Đồng Đăng, Kháng Chiến, Hoàng Văn Thụ, Thụy Hùng và Quốc Việt. Riêng Trường Phổ thông nội trú liên cấp Tiểu học và Trung học cơ sở Đồng Đăng được xây dựng trên diện tích 7,5 ha, với tổng mức đầu tư 388 tỷ đồng, có quy mô hiện đại, đồng bộ, đáp ứng nhu cầu học tập và sinh hoạt cho hơn 1.500 học sinh nội trú.

Báo cáo tại lễ khởi công, Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính khẳng định đây là sự kiện quan trọng, thể hiện sự quan tâm của Đảng, Nhà



Tổng Bí thư Tô Lâm phát biểu tại buổi Lễ. Ảnh: **TRÍ DŨNG** / General Secretary To Lam delivers a speech at the ceremony. Photo: **TRI DUNG**

nước đối với giáo dục vùng biên, vì tương lai con em các dân tộc. Theo chủ trương của Bộ Chính trị, việc đầu tư xây dựng trường nội trú liên cấp tại 248 xã biên giới có ý nghĩa chiến lược, góp phần phát triển giáo dục, kinh tế - xã hội, bảo đảm quốc phòng, an ninh và chủ quyền. Sau khi chuẩn bị kỹ lưỡng, đã tổ chức khởi công đồng loạt 121 trường nội trú liên cấp tại các xã biên giới, nâng tổng số lên 229 trường (cùng với 108 trường khởi

công trước đó).

Thủ tướng yêu cầu các bộ, ngành và địa phương tiếp tục chỉ đạo quyết liệt, tháo gỡ khó khăn, dồn sức triển khai các dự án bảo đảm chất lượng, hiệu quả, không thất thoát, lãng phí và hoàn thành đúng tiến độ. Thủ tướng bày tỏ tin tưởng các công trình sẽ hoàn thành đúng kế hoạch, trở thành nơi "gieo chữ, ươm mầm tri thức", góp phần phát triển vùng biên và thể hiện tinh

thần đoàn kết, trách nhiệm của Đảng, Nhà nước với đồng bào.

Trong phát biểu chỉ đạo, Tổng Bí thư Tô Lâm đề nghị các cấp ủy đảng, chính quyền các địa phương cần quyết liệt vào cuộc, coi đây là nhiệm vụ chính trị đặc biệt quan trọng của địa phương trong nhiệm kỳ này. Tổng Bí thư yêu cầu các đơn vị tham gia dự án thi công với tinh thần trách nhiệm cao nhất, bảo đảm công trình đạt chất lượng, an toàn và tính thẩm mỹ, xứng đáng là ngôi trường kiểu mẫu, gửi gắm niềm tin của đồng bào vùng biên. Đồng thời, chỉ đạo cấp ủy, chính quyền và các đoàn thể, nhân dân các xã cần tiếp tục quan tâm đến sự nghiệp phát triển giáo dục của địa phương, bảo đảm mọi học sinh được học tập trong môi trường đầy đủ, gắn với giữ gìn bản sắc văn hóa dân tộc tại địa phương. Ngành Giáo dục cần xây dựng môi trường học tập toàn diện, chú trọng cả dạy chữ và dạy người, để nhà trường thực sự trở thành "ngôi nhà thứ hai" an toàn, ấm áp cho học sinh.

Với tinh thần đoàn kết, trách nhiệm của các cấp ủy đảng, chính quyền và nhân dân các địa phương, Tổng Bí thư tin tưởng rằng, Trường phổ thông nội trú liên cấp Tiểu học và Trung học cơ sở Đồng Đăng nói riêng, các trường được khởi công, động thổ xây dựng ngày hôm nay và trước đó sẽ sớm hoàn thành, đi vào hoạt động hiệu quả, trở thành nhiều "Cột mốc mềm" về giáo dục vùng biên, góp phần đào tạo nguồn nhân lực, thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội bền vững và tiếp tục thắp sáng niềm tin cho tương lai vùng biên cương Tổ quốc.



Các đại biểu dự lễ khởi công tại Trường phổ thông nội trú tiểu học và trung học cơ sở Đồng Đăng. Ảnh: **TRÍ DŨNG** / Delegates attend the groundbreaking ceremony at Dong Dang primary and secondary boarding school. Photo: **TRI DUNG**

LÃ VIỆT tổng hợp

GENERAL SECRETARY TO LAM ATTENDS GROUNDBREAKING CEREMONY FOR MULTI-LEVEL BOARDING SCHOOLS IN LANG SON

On March 19, 2026, the Ministry of Education and Training, in collaboration with 17 border provinces and relevant units, organized a simultaneous groundbreaking ceremony for 121 multi-level boarding schools in inland border communes nationwide. The central event was held at the Dong Dang combined boarding primary and secondary school in Dong Dang commune, Lang Son province.

The ceremony at the central hub was attended by General Secretary to Lam and Prime Minister Pham Minh Chinh. Other high-ranking officials included Politburo members: General Luong Tam Quang, Minister of Public Security; Le Hoai Trung, Minister of Foreign Affairs; Pham Gia Tuc, Chief of the Party Central Committee Office; along with leaders from various central ministries and agencies.

Representing Lang Son province were Mr. Hoang Quoc Khanh, Member of the Party Central Committee, Provincial Party Secretary; Ms. Doan Thi Hau Standing Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairwoman of the Provincial People's Council; Mr. Nguyen Canh Toan, Deputy Secretary of the Provincial Party Com-



Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính phát biểu tại buổi Lễ. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Prime Minister Pham Minh Chinh delivers a speech at the ceremony. Photo: **TRI DUNG**

mittee and Chairman of the Provincial People's Committee; Mr. Vu Hoang Anh, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee; alongside local officials, citizens, and students.

This project is part of a master plan to build 248 multi-level boarding schools in inland border communes, with the 121 schools broken ground today expected to be operational by the 2027–2028 academic year. In this phase, Lang Son Province initiated the construction of seven schools in border communes, including Ba Son, Cao Loc, and Dong Dang. Specifically, the Dong Dang school will be built on a 7.5-hectare site with a total invest-

ment of 388 billion VND, featuring modern and synchronized facilities to accommodate over 1,500 boarding students.

In his report, Prime Minister Pham Minh Chinh emphasized that this is a significant event demonstrating the Party and State's commitment to border education for the future of ethnic minority children. According to the Politburo's policy, investing in these schools holds strategic importance, contributing to educational and socio-economic development while ensuring national defense, security, and sovereignty. Following careful preparation, the simultaneous



Các đại biểu thực hiện nghi thức khởi công Trường Phổ thông nội trú liên cấp Tiểu học và Trung học cơ sở Đồng Đăng. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Delegates perform the groundbreaking ceremony for the Dong Dang primary and secondary boarding school. Photo: **TRI DUNG**

groundbreaking of 121 schools brings the total number of such projects to 229 (including 108 schools previously initiated).

The Prime Minister requested ministries and local authorities to provide decisive leadership to resolve difficulties and ensure the projects are completed on schedule with high quality and no waste. He expressed confidence that these facilities will become places that "sow words and nurture knowledge," contributing to the development of border regions and reflecting the solidarity and responsibility of the Party and State.

In his keynote address, General Secretary Tô Lâm urged local party committees and authorities to treat this as a top-priority political task. He required all participating units to work with the highest sense of responsibility to ensure quality, safety, and aesthetics, creating "exemplary schools" that earn the trust of border communities. He also instructed local governments and citizens to continue supporting education and ensuring that students can learn in a comprehensive environment while preserving their ethnic cultural identities. The General Secretary emphasized that the education sector must build a holistic learning environment focused on both academic and character development, making schools a true "second home" for students.

General Secretary Tô Lâm expressed his firm belief that the Dong Dang school, along with the other projects broken ground today and previously, will soon be completed and operate effectively. These schools will serve as "soft marker" of border education, contributing to human resource training, sustainable socio-economic development, and continuing to light up hope for the future of the nation's frontier. **LA VIET**

THỨC ĐẨY KẾT NỐI ĐƯỜNG SẮT VIỆT NAM - TRUNG QUỐC

Sáng ngày 19/3/2026, tại Ga đường sắt quốc tế Đồng Đăng, xã Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn, Tổng Bí thư Tô Lâm chủ trì buổi làm việc về tình hình triển khai hợp tác đường sắt Việt Nam - Trung Quốc.



Toàn cảnh buổi làm việc. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Overview of the working session. Photo: **TRI DUNG**

Tham dự buổi làm việc có Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính; các đồng chí Ủy viên Bộ Chính trị: Lương Tam Quang, Bộ trưởng Công an; Lê Hoài Trung, Bộ trưởng Ngoại giao; Phạm Gia Túc, Bí thư Trung ương Đảng, Chánh Văn phòng Trung ương Đảng; các đồng chí Ủy viên Trung ương Đảng, Lãnh đạo một số ban, bộ, ngành Trung ương và địa phương.

Về phía tỉnh Lạng Sơn, cùng tham dự có đồng chí Hoàng Quốc Khánh, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy; đồng chí Nguyễn Cảnh Toàn, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh.

Tổng Bí thư Tô Lâm đã nghe báo cáo của Bộ Xây dựng về tình hình hợp tác kết nối đường sắt Việt Nam - Trung Quốc, gồm 3 tuyến đường sắt (Hà Nội - Đồng Đăng; Lào Cai - Hà Nội - Hải Phòng; Hải Phòng - Hạ Long - Móng Cái); tiến độ triển khai các hiệp định, kết nối vận tải hành khách với Trung Quốc.

Các đại biểu dự họp đã thảo luận làm rõ tiềm năng các tuyến đường sắt; tiến độ việc triển khai các dự án; việc sử dụng, bố trí, huy động các nguồn vốn; việc lựa chọn công nghệ, đào tạo nguồn nhân lực; đề xuất các kiến nghị liên quan đến công tác phối hợp, triển khai thực hiện các dự án...

Phát biểu chỉ đạo tại cuộc làm việc, Tổng Bí thư Tô Lâm nhấn mạnh rằng hợp tác kết nối hạ tầng, đặc biệt là đường sắt Việt Nam - Trung Quốc, sẽ giúp giảm chi phí logistics, rút ngắn thời gian vận chuyển, thúc đẩy thương mại và phát triển kinh tế biên giới. Đồng thời, các tuyến này nâng cao năng lực thông quan, giảm ùn tắc cửa khẩu, kết nối Việt Nam với mạng lưới vận tải Á - Âu, góp phần đa dạng hóa tuyến vận tải quốc tế. Bên cạnh đó, hệ thống đường sắt còn tạo động lực hình thành các khu công nghiệp, trung tâm logistics và đô thị dọc tuyến, tăng cường liên kết vùng, đặc biệt ở miền Bắc, qua đó nâng cao vị



Tổng Bí thư Tô Lâm, Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính trải nghiệm chuyến tàu liên vận Hà Nội - Đồng Đăng tại ga Đồng Đăng. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ General Secretary To Lam, Prime Minister Pham Minh Chinh experience the Hanoi - Dong Dang in-ternational train at Dong Dang station. Photo: **TRI DUNG**

thế của Việt Nam trong chuỗi cung ứng châu Á.

Phát triển đường sắt kết nối Việt Nam – Trung Quốc cần được coi là đột phá chiến lược trong hợp tác kinh tế song phương, đồng thời là cấu phần trong chiến lược phát triển hạ tầng, logistics và liên kết vùng của Việt Nam thời gian tới. Cần thiết lập cơ chế điều phối thống nhất ở cấp quốc gia, bảo đảm lãnh đạo tập trung, phân công rõ trách nhiệm giữa các bộ, ngành và địa phương; tăng cường phối hợp liên ngành gắn kết chặt chẽ giữa phát triển giao thông với quy hoạch vùng, logistics và các khu công nghiệp dọc hành lang kinh tế.

Trong hợp tác cần bảo đảm nguyên tắc giữ vững độc lập, tự chủ; đa dạng hóa nguồn vốn và đối tác, kết hợp nhiều hình thức huy động để bảo đảm bền vững tài chính và hạn chế rủi ro nợ công. Đồng thời, bảo đảm minh bạch về công nghệ, tiêu chuẩn kỹ thuật và cơ chế triển khai, tăng cường

năng lực quản lý, giám sát. Các dự án phải đạt hiệu quả kinh tế - xã hội lên hàng đầu, được đánh giá kỹ lưỡng về tác động đối với phát triển vùng, chuỗi cung ứng và năng lực cạnh tranh của nền kinh tế.

Khẳng định nhiệm vụ rất nặng nề, thời gian gấp, yêu cầu cao, Tổng Bí thư đề nghị cần có sự quyết tâm, thống nhất của cả hệ thống chính trị. Đảng ủy Chính phủ và trực tiếp là Bộ Xây dựng cần xây dựng một chiến lược phát triển đường sắt Việt Nam - Trung Quốc trong tổng thể chiến lược phát triển đường sắt Việt Nam giai đoạn 2026-2030, tầm nhìn 2045, 2100 và 2130.

Trong chương trình làm việc, Tổng Bí thư Tô Lâm, Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính và các đồng chí Lãnh đạo các ban, bộ, ngành Trung ương, các địa phương và tỉnh Lạng Sơn đã khảo sát thực địa tại Ga Đường sắt quốc tế Đồng Đăng, Lạng Sơn.

MAITHU tổng hợp

On the morning of March 19, 2026, at Dong Dang International Railway Station, Dong Dang commune, Lang Son province, General Secretary To Lam chaired a working session on the implementation of Vietnam - China railway cooperation.

Attending the program were Prime Minister Pham Minh Chinh; Politburo members Mr. Luong Tam Quang, Minister of Public Security; Mr. Le Hoai Trung, Minister of Foreign Affairs; Mr. Pham Gia Tuc, Secretary of the Party Central Committee, Chief of the Party Central Office; along with members of the Party Central Committee and leaders of several central ministries, agencies, and localities.

From Lang Son province, attending the program were Mr. Hoang Quoc Khanh, Member of the Party Central Committee, Secretary of the Provincial Party Committee, and Mr. Nguyen Canh Toan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Committee.

General Secretary To Lam listened to a report from the Ministry of Construction on the status of Vietnam - China railway connectivity cooperation, including three railway lines (Hanoi - Dong Dang; Lao Cai - Hanoi - Hai Phong; Hai Phong - Ha Long - Mong Cai), the progress of agreements, and the connection of passenger transport with China.

Delegates at the program dis-

PROMOTING VIETNAM - CHINA RAILWAY CONNECTIVITY

cussed and clarified the potential of the railway lines; the progress of project implementation; the use, allocation, and mobilization of capital sources; technology selection; human resource training; and proposed recommendations related to coordination and implementation of the projects.

In his directive remarks, General Secretary To Lam emphasized that cooperation in infrastructure connectivity, especially Vietnam - China railways, would help reduce logistics costs, shorten transportation time, promote trade, and develop border economies. At the same time, these lines would enhance customs clearance capacity, reduce congestion at border gates, and connect Vietnam with the Asia-Europe transport network, contributing to the diversification of international transport routes. In addition, the railway system would create momentum for the development of industrial zones, logistics centers, and urban areas along the routes, strengthening regional connectivity, especially in northern Vietnam, thereby enhancing the country's position in the Asian supply chain.

Developing railway connectivity between Vietnam and China should be regarded as a strategic breakthrough in bilateral economic cooperation and an integral component of Vietnam's strategy for infrastructure, logistics, and regional linkage development in the coming period. It is necessary to establish a unified coordination mechanism at the national level, ensuring centralized leadership



Tổng Bí thư Tô Lâm và Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính nghe thuyết trình quy hoạch tuyến đường sắt Hà Nội - Đồng Đăng. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ General Secretary To Lam and Prime Minister Phạm Minh Chinh listen to a presentation on the planning of the Ha Noi - Dong Dang railway line. Photo: **TRI DUNG**

and clear assignment of responsibilities among ministries, sectors, and localities; and to strengthen inter-sectoral coordination closely linked with transport development, regional planning, logistics, and industrial zones along economic corridors.

Cooperation must ensure the principle of maintaining independence and self-reliance; diversify capital sources and partners; and combine various financing methods to ensure financial sustainability and minimize public debt risks. At the same time, transparency in technology, technical standards, and implementation mechanisms must be ensured, along with strengthening management and supervision capacity. Projects must prioritize socio-economic efficiency and be thoroughly assessed for their impacts on regional development, supply chains, and national competi-

tiveness.

Affirming that the tasks are substantial, time is limited, and requirements are high, the General Secretary called for strong determination and unity across the entire political system. The Government Party Committee and, directly, the Ministry of Construction are tasked with developing a Vietnam - China railway development strategy within the overall framework of Vietnam's railway development strategy for the 2026 - 2030 period, with a vision toward 2045, 2100, and 2130.

As part of the program, General Secretary To Lam, Prime Minister Phạm Minh Chinh, and leaders of central ministries, agencies, localities, and Lang Son province conducted a field survey at Dong Dang International Railway Station, Lang Son.

Synthesized by **MAITHU**

KÝ KẾT BẢN GHI NHỚ HỢP TÁC GIỮA SỞ XÂY DỰNG TỈNH LẠNG SƠN (VIỆT NAM) VÀ TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG THÁI BÌNH DƯƠNG (TRUNG QUỐC)

Ngày 27/3/2026, tại trụ sở UBND tỉnh đã diễn ra Lễ ký kết Bản ghi nhớ hợp tác giữa Sở Xây dựng tỉnh Lạng Sơn (Việt Nam) và Tập đoàn Xây dựng Thái Bình Dương (Trung Quốc).



Hai bên trao đổi tại Lễ ký kết. Ảnh: ĐỖ HOẠT/ The two sides exchange at the signing ceremony. Photo: DO HOAT

Tham dự, chứng kiến Lễ ký kết có đồng chí Nguyễn Cảnh Toàn, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh; đồng chí Đinh Hữu Học, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh, cùng đại diện Lãnh đạo các sở, ngành có liên quan. Về phía Tập đoàn Thái Bình Dương, có ông Nghiêm Giới Hòa, Nhà sáng lập Tập đoàn Thái Bình Dương, Tập đoàn Đại Tây Dương, Viện trưởng Viện Nghiên cứu Trang Nghiêm và các thành viên Tập đoàn.

Phát biểu tại Lễ ký kết, đồng chí Nguyễn Cảnh Toàn, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh nhấn mạnh tỉnh Lạng Sơn đang bước vào giai đoạn phát triển mạnh mẽ, trong đó nhu cầu đầu tư kết cấu hạ tầng, đặc biệt là hạ tầng giao thông, có ý nghĩa hết sức quan trọng đối với quá trình phát triển kinh tế - xã hội của địa phương. Tỉnh đánh giá cao sự quan tâm, thiện chí hợp tác của Tập đoàn Xây dựng Thái Bình Dương đối với môi trường đầu tư của tỉnh, đồng thời khẳng định

sẽ luôn tạo điều kiện thuận lợi để Tập đoàn nghiên cứu, triển khai và thực hiện các dự án trên địa bàn.

Ông Nghiêm Giới Hòa bày tỏ trân trọng trước sự quan tâm và hỗ trợ tích cực của lãnh đạo tỉnh cùng các sở, ngành đối với việc Tập đoàn khi đến tìm hiểu cơ hội đầu tư tại Lạng Sơn. Ông mong muốn trong thời gian tới, tỉnh Lạng Sơn tiếp tục quan tâm, tạo điều kiện thuận lợi để Tập đoàn tham gia triển khai các dự án trên địa bàn, qua đó góp phần thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh. Đồng thời, ông cũng đề nghị tỉnh xem xét bố trí quỹ đất phù hợp để đặt trụ sở Văn phòng khu vực của Tập đoàn, làm cơ sở cho quá trình hợp tác lâu dài và bền vững giữa hai Bên.

Tại chương trình, Lãnh đạo hai bên đã chứng kiến đại diện Lãnh đạo Sở Xây dựng tỉnh và Tập đoàn Xây dựng Thái Bình Dương ký kết Bản ghi nhớ hợp tác.

VŨ GIANG



Đồng chí Nguyễn Cảnh Toàn, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh phát biểu tại Lễ ký kết. Ảnh: ĐỖ HOẠT/ Mr. Nguyen Canh Toan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Committee, speaks at the ceremony. Photo: DO HOAT



Ông Nghiêm Giới Hòa, Nhà sáng lập Tập đoàn Thái Bình Dương, Tập đoàn Đại Tây Dương và Viện trưởng Viện nghiên cứu Trang Nghiêm phát biểu tại Lễ ký kết. Ảnh: ĐỖ HOẠT/ Mr. Yan Jiehe, Founder of Pacific Construction Group, Atlantic Construction Group, and Chairman of China's Zhuangyan Research Institute, speaks at the ceremony. Photo: DO HOAT

SIGNING OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE DEPARTMENT OF CONSTRUCTION OF LANG SON PROVINCE (VIETNAM) AND PACIFIC CONSTRUCTION GROUP (CHINA)

On March 27, 2026, at the headquarters of the Provincial People's Committee, a signing ceremony of the Memorandum of Understanding (MoU) between the Department of Construction of Lang Son Province (Vietnam) and Pacific Construction Group (China) was held.



Lãnh đạo hai bên chứng kiến Sở Xây dựng và Tập đoàn Xây dựng Thái Bình Dương ký kết Bản ghi nhớ hợp tác. Ảnh: **ĐỖ HOẠT** / Leaders of the two sides witness the Department of Construction and Pacific Construction Group signing a Memorandum of Understanding on cooperation. Photo: **DO HOAT**

Attending and witnessing the ceremony were Mr. Nguyen Canh Toan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Committee; Mr. Dinh Huu Hoc, Member of the Provincial Party Standing Committee, Standing Vice Chairman of the Provincial People's Committee; along with representatives of leaders from relevant departments and agencies. On the side of Pacific Construction Group were Mr. Yan Jiehe, Founder of Pacific Construction Group, Atlantic Construction Group, and Chairman of China's Zhuangyan Research Institute, along with members of the Group.

Speaking at the ceremony, Mr. Nguyen Canh Toan emphasized that

Lang Son Province is entering a phase of strong development, in which the demand for infrastructure investment, especially in transport infrastructure, plays a crucial role in the province's socio-economic development. The province highly appreciates the interest and goodwill of Pacific Construction Group toward its investment environment, and affirmed that it will always create favorable conditions for the Group to study, implement, and carry out projects in the locality.

Mr. Yan Jiehe expressed his appreciation for the attention and active support from the provincial leaders and relevant departments during the Group's exploration of investment op-

portunities in Lang Son. He expressed his hope that in the coming time, Lang Son Province will continue to facilitate the Group's participation in project implementation, thereby contributing to the province's socio-economic development. He also proposed that the province consider allocating suitable land for establishing the Group's regional office, serving as a foundation for long-term and sustainable cooperation between the two sides.

At the event, leaders of both sides witnessed the representatives of the Department of Construction and Pacific Construction Group signing the Memorandum of Understanding.

VU GIANG

ẤN TƯỢNG CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT “XUÂN XỨ LẠNG NĂM 2026”

Tối ngày 09/3/2026, tại sân khấu Trung tâm Hội chợ Thương mại tỉnh, đã diễn ra chương trình giao lưu nghệ thuật đặc sắc “Xuân Xứ Lạng năm 2026”. Đây là hoạt động nằm trong khuôn khổ Lễ hội hoa Đào Xứ Lạng và các hoạt động văn hóa - nghệ thuật chào mừng Đảng, mừng Xuân Bính Ngọ năm 2026.

Đội chương trình có đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh, Trưởng Ban Tổ chức Lễ hội hoa Đào Xứ Lạng và các hoạt động mừng Đảng, mừng Xuân Bính Ngọ năm 2026; đại diện Lãnh đạo một số sở, ban, ngành của tỉnh; Đoàn đại biểu, diễn viên thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc do bà Đàm Thái Mi, Phó Thị trưởng thị Bằng Tường làm Trưởng đoàn.

Chương trình giao lưu văn nghệ với chủ đề “Xuân Xứ Lạng năm 2026” mang đến không gian nghệ thuật đậm đà bản sắc văn hóa, với sự tham gia của các nghệ sĩ, diễn viên đến từ tỉnh Lạng Sơn và thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc. Thông qua các tiết mục ca, múa được dàn dựng công phu, đặc sắc, chương trình đã khắc họa vẻ đẹp quê hương, đất nước và con người Xứ Lạng, đồng thời góp phần thắt chặt hơn nữa tình hữu nghị, đoàn kết giữa hai Bên.

Chương trình cũng là hoạt động nằm trong chuỗi sự kiện văn hóa, thể thao, du lịch trong dịp Lễ hội Đền Kỳ Cùng - Tả Phủ năm 2026, đồng thời tăng cường giao lưu văn hoá, giao lưu nhân dân giữa tỉnh Lạng Sơn và Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc.

KIM LY

Lãnh đạo Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch phát biểu khai mạc chương trình nghệ thuật.

Ảnh: KIM LY/ The leader of the Department of Culture, Sports and Tourism delivers the opening remarks for the art program.

Photo: KIM LY



Liên khúc hát múa do các diễn viên Đoàn Nghệ thuật Dân tộc tỉnh Lạng Sơn và Đoàn Nghệ thuật thị Bằng Tường cùng thể hiện. Ảnh: KIM LY/ Artists from The Lang Son Provincial Ethnic Art Troupe and the Pingxiang Art Troupe perform a medley of songs and dances. Photo: KIM LY



Tiết mục hát múa “Tình hữu nghị Việt - Trung hướng tới tương lai” do các nghệ sĩ, diễn viên Đoàn Nghệ thuật Dân tộc tỉnh Lạng Sơn và Đoàn Nghệ thuật thị Bằng Tường biểu diễn. Ảnh: KIM LY/ Artists from the Lang Son Provincial Ethnic Art Troupe and the Pingxiang Art Troupe perform the song and dance “Vietnam - China Friendship Towards the Future”. Photo: KIM LY



Lãnh đạo Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch tỉnh tặng hoa các nghệ sĩ diễn viên Đoàn Nghệ thuật dân tộc tỉnh Lạng Sơn và Đoàn nghệ thuật Thị Bàng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc. Ảnh: LA MAI/ The Representative of the Department of Culture, Sports and Tourism presents flowers to Artists from The Lang Son Provincial Ethnic Art Troupe and the Pingxiang Art Troupe. Photo: LA MAI

IMPRESSIVE “SPRING IN LANG SON 2026” ART PERFORMANCE

On the evening of March 2026, at the stage of Provincial Trade Fair Center, there was a special art exchange program named “Spring in Lang Son 2026”. This was an event within the framework of the Lang Son Peach Blossom Festival and a series of cultural - artistic activities celebrating the Party and the Lunar Year 2026.

Attending the program were Mr. Doan Thanh Sơn, Vice Chairman of the Provincial People’s Committee and Head of the Organizing Committee of Lang Son Peach Blossom Festival and activities congratulating the Party and celebrating the Lunar New Year 2026; leaders of provincial department, boards, sectors; Delegation from Pingxiang, Guangxi, China, led by Ms. Tan Taimi, Vice Mayor of Pingxiang.

The art exchange program themed “Spring in Lang Son 2026” featured a rich cultural space with performances by artists and actors from Lang Son Province and Pingxiang county. Through elaborately staged and unique singing and dancing performances, the program portrayed the beauty of the homeland, the country, and the people of Lang Son, while further strengthening the friendship and solidarity between the two Sides.

This program also stands as a significant activity within the series of cultural, sports, and tourism events for the Ky Cung - Ta Phu Temple Festival 2026, Beyond the festivities, it aimed to promote cultural cooperation and people-to-people exchanges between Lang Son Province and the Guangxi Zhuang Autonomous Region of China.

KIM LY



Tiết mục nghệ thuật mở màn chương trình do các nghệ sĩ, diễn viên Đoàn Nghệ thuật Dân tộc tỉnh biểu diễn. Ảnh: KIM LY/ Artists from the Provincial Ethnic Art Troupe perform the opening performance. Photo: KIM LY



Tiết mục múa “Niềm vui thương mại biên giới” do các nghệ sĩ Đoàn Nghệ thuật thị Bàng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc biểu diễn. Ảnh: KIM LY/ Artists from the Pingxiang Art Troupe perform the dance “The Joy of Border Trade”. Photo: KIM LY

TẬP ĐOÀN THỰC PHẨM ÔN THỊ (TRUNG QUỐC) KHẢO SÁT, LÀM VIỆC TẠI TỈNH LẠNG SƠN

Ngày 12/3/2026, Đoàn công tác của Tập đoàn Thực phẩm Ôn Thị (Trung Quốc) do ông Phan Hoà Kim, Phó Giám đốc Ban Chăn nuôi Gà số 03 của Tập đoàn đã đến khảo sát, làm việc tại tỉnh Lạng Sơn, nhằm tìm hiểu môi trường đầu tư, các điều kiện phát triển ngành chăn nuôi và khả năng hợp tác đầu tư trong thời gian tới. Tiếp, làm việc với Đoàn khảo sát có đại diện Lãnh đạo các Sở: Nông nghiệp và Môi trường, Ngoại vụ, Tài chính, Công thương.

Tại buổi làm việc, ông Phan Hoà Kim trân trọng cảm ơn sự quan tâm, hỗ trợ và tạo điều kiện của tỉnh Lạng Sơn trong thời gian qua, đặc biệt từ khi Tập đoàn bày tỏ mong muốn tìm hiểu, nghiên cứu đầu tư tại địa phương. Ông cho biết Tập đoàn quan tâm nghiên cứu, đầu tư chuỗi chăn nuôi gia cầm quy mô lớn tại tỉnh, bao gồm các khâu sản xuất giống, chăn nuôi, giết mổ, chế biến và tiêu thụ sản phẩm. Chuyến khảo sát lần này nhằm tiếp tục tìm hiểu điều kiện thực tế, đồng thời đánh giá tính khả thi của các nội dung hợp tác đã được trao đổi trong chuyến làm



Toàn cảnh buổi làm việc. Ảnh: THUY TRANG/ Overview of the working session. Photo: THUY TRANG

việc của Tập đoàn tại tỉnh vào tháng 11 năm 2025.

Tại buổi làm việc, đại diện Lãnh đạo các cơ quan, đơn vị của tỉnh đã trao đổi, hướng dẫn về thủ tục đăng ký thành lập doanh nghiệp có vốn

WENSHI FOOD GROUP (CHINA) CONDUCTS SURVEY AND WORKING VISITS IN LANG SON PROVINCE

On March 12, 2026, a delegation from Wenshi Food Group (China), led by Mr. Fan Huo Jin, Deputy Director of Poultry Farming Division No. 03 of the Group, visited and worked in Lang Son Province to survey and explore the investment environment, development conditions of the livestock sector, and potential investment cooperation in the coming period. Also attending the working session with the delegation were the leaders from the Departments of Agriculture and Environment, Foreign Affairs, Finance, and Industry and Trade.

At the working session, Mr. Fan Huo Jin expressed his sincere appreciation for the attention, support, and favorable conditions provided by Lang Son Province over the past period, especially since the Group first expressed its interest in exploring and researching investment opportunities in the locality. He stated that the Group interested in studying and investing in a large-scale poultry farming value chain in the province, including breeding, farming, slaughtering, processing, and product distribution.

This survey visit aims to further assess the actual conditions while evaluating the feasibility of the cooperation contents discussed during the Group's



Đoàn khảo sát tại Khu công nghiệp VSIP. Ảnh: HƯƠNG TRANG/ The survey delegation at VSIP Industrial Park. Photo: HUONG TRANG

previous working visit to the province in November 2025.

At the working session, the leaders

of the provincial departments and agencies provided guidance on procedures for registering the estab-

đầu tư nước ngoài tại tỉnh; đồng thời đề xuất một số địa điểm có quy hoạch phù hợp, có vị trí giao thông thuận lợi, phù hợp với nhu cầu sử dụng đất của Tập đoàn để tiến hành khảo sát.

Sau chương trình làm việc, đại diện Lãnh đạo các cơ quan, đơn vị của tỉnh cùng Đoàn khảo sát Tập đoàn Thực phẩm Ôn Thị đã đi khảo sát địa điểm đầu tư tại xã Thiện Tân, xã Vân Nham và Khu Công nghiệp VSIP Lạng Sơn.

Chuyến khảo sát lần này của Tập đoàn Thực phẩm Ôn Thị tại tỉnh Lạng Sơn dựa trên cơ sở quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa tỉnh Lạng Sơn với thành phố Vân Phủ, tỉnh Quảng Đông (Trung Quốc); đồng thời mở ra cơ hội thu hút đầu tư nước ngoài vào lĩnh vực nông nghiệp, phát triển ngành chăn nuôi của tỉnh theo hướng hiện đại trong thời gian tới.

THÙY TRANG

lishment of a foreign-invested enterprise in the province. They also proposed several suitable locations within the province's planned areas that have convenient transportation and meet the Group's land-use requirements for conducting site surveys.

After the working session representatives of the provincial departments and agencies accompanied the Wenshi Food Group survey delegation to inspect investment sites in Thien Tan Commune, Van Nham Commune, and the Lang Son VSIP Industrial Park.

This survey visit by Wenshi Food Group in Lang Son Province is based on the friendly and cooperative relationship between Lang Son Province and Yunfu City, Guangdong Province (China). It also opens up opportunities to attract foreign investment in the agricultural sector and to develop the province's livestock industry in a modern direction in the coming period.

THÙY TRANG

HOẠT ĐỘNG KẾT NỐI, XÚC TIẾN ĐẦU TƯ GIỮA LẠNG SƠN VÀ QUẢNG TÂY TẠI THÀNH PHỐ NAM NINH, QUẢNG TÂY, TRUNG QUỐC

Từ ngày 16 - 18/3/2026, Đoàn công tác của Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch tỉnh Lạng Sơn do ông Hoàng Xuân Thuận, Giám đốc Trung tâm làm Trưởng đoàn đã có chuyến thăm và làm việc tại thành phố Nam Ninh, Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc. Tham gia Đoàn công tác còn có đại diện Chủ đầu tư các khu, cụm công nghiệp trên địa bàn tỉnh.



Đoàn công tác của Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch tỉnh Lạng Sơn làm việc với Ủy ban Quản lý quy hoạch xây dựng khu mới Ngũ Tượng, Nam Ninh, Quảng Tây. Ảnh: QUANG THƯỜNG/ The working delegation from the Lang Son Provincial Investment, Trade, and Tourism Promotion Center meets with the Management Committee of Wuxiang New Area, Nanning, Guangxi. Photo: QUANG THƯƠNG

Trong khuôn khổ chương trình, Đoàn công tác đã triển khai nhiều hoạt động làm việc, trao đổi với các cơ quan, tổ chức và doanh nghiệp phía Trung Quốc; đồng thời tham gia Tọa đàm về hợp tác trong khuôn khổ Hiệp định Đối tác Kinh tế Toàn diện Khu vực (RCEP), và tổ chức các buổi kết nối trực tiếp giữa doanh nghiệp hai Bên. Bên cạnh đó, Đoàn khảo sát thực tế tại một số khu công nghiệp và doanh nghiệp tiêu biểu tại Quảng Tây trong các lĩnh vực sản xuất, công nghệ, môi trường và dịch vụ, qua đó cập nhật thông tin về mô hình phát triển, công nghệ và xu hướng đầu tư, phục vụ hiệu quả công tác xúc tiến đầu tư của địa phương.

Tại các buổi làm việc, ông Hoàng Xuân Thuận, Giám đốc Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du

lich tỉnh Lạng Sơn đã giới thiệu tiềm năng, lợi thế và môi trường đầu tư của tỉnh. Cũng trong chương trình, Đoàn công tác đã tham quan các mô hình ứng dụng công nghệ, khu trưng bày hàng hóa và cơ sở sản xuất tại Nam Ninh, qua đó trao đổi kinh nghiệm phát triển chuỗi cung ứng, ứng dụng công nghệ mới và nâng cao giá trị gia tăng cho sản phẩm, đặc biệt trong lĩnh vực nông nghiệp và chế biến. Các hoạt động góp phần thúc đẩy kết nối doanh nghiệp, tạo nền tảng phát triển chuỗi cung ứng xuyên biên giới, tận dụng hiệu quả các cơ hội từ RCEP, đồng thời tăng cường hiểu biết và tin cậy giữa các đối tác, mở ra triển vọng hợp tác bền vững giữa Lạng Sơn và Quảng Tây.

Chuyến công tác cũng là bước



Đoàn công tác của Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch tỉnh Lạng Sơn thăm Trung tâm Hợp tác ứng dụng AI Trung Quốc -ASEAN, tại thành phố Nam Ninh, Quảng Tây, Trung Quốc. Ảnh: QUANG THƯỜNG/ The working delegation from the Lang Son Provincial Investment, Trade, and Tourism Promotion Center visits the China - ASEAN AI Application Cooperation Center in Nanning City, Guangxi, China. Photo: QUANG THƯỜNG

chuẩn bị quan trọng cho Hội chợ Thương mại và Du lịch Quốc tế Việt - Trung dự kiến diễn ra vào tháng

12/2026, qua đó tiếp tục khẳng định nỗ lực của Lạng Sơn để trở thành điểm đến tin cậy của nhà đầu tư quốc

tế, góp phần thúc đẩy quan hệ hợp tác Việt Nam - Trung Quốc trong giai đoạn mới. QUANG THƯỜNG

INVESTMENT PROMOTION AND BUSINESS NETWORKING ACTIVITIES BETWEEN LANG SON AND GUANGXI IN NANNING CITY, GUANGXI, CHINA

From March 16 to 18, 2026, a working delegation from the Lang Son Province Investment, Trade, and Tourism Promotion Center, led by Mr. Hoang Xuan Thuan, Director of the Center paid a working visit in Nanning City, Guangxi Zhuang Autonomous Region, China. The delegation also included representatives of investors from industrial zones and clusters across the province.

Within the framework of the program, the delegation conducted numerous working sessions and exchanges with Chinese agencies, organizations, and enterprises. They also participated in a seminar on cooperation under the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) and organized direct networking sessions between businesses from both sides. In addition, the delegation carried out on-site surveys at several industrial zones and exemplary enterprises in Guangxi across the fields of manufacturing, technology, environment, and services. This allowed them to update information on develop-

ment models, technologies, and investment trends, effectively supporting the province's investment promotion efforts.

At the working sessions, Mr. Hoang Xuan Thuan, Director of the Lang Son Provincial Investment, Trade, and Tourism Promotion Center, introduced the province's investment potential, advantages, and business environment. As part of the program, the delegation also visited technology application models, product exhibition areas, and production facilities in Nanning. This provided opportunities to exchange experiences in supply chain development,

the application of new technologies, and enhancing product value, particularly in agriculture and processing. These activities contributed to strengthening business connections, laying the foundation for cross-border supply chain development, effectively leveraging opportunities from RCEP, and enhancing mutual understanding and trust between partners, thereby opening prospects for sustainable cooperation between Lang Son and Guangxi.

The working trip also served as an important preparation for the Vietnam-China International Trade and Tourism Fair, scheduled for December 2026. It further underscores Lang Son's efforts to become a trusted destination for international investors and contributes to promoting Vietnam - China cooperation in the new phase.

QUANG THƯỜNG

ĐOÀN ĐẠI BIỂU CÁC XÃ BIÊN GIỚI LẠNG SƠN, VIỆT NAM THAM DỰ “LỄ HỘI RỒNG XUÂN” 2026 TẠI TRUNG QUỐC

Ngày 20/3/2026, Đoàn đại biểu các xã biên giới Quốc Việt, Quốc Khánh và Kháng Chiến, tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam đã tham dự “Lễ hội Rồng Xuân” 2026 tại huyện Long Châu, thành phố Sùng Tả, Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc theo lời mời của Chính quyền Nhân dân huyện Long Châu. Chương trình nằm trong khuôn khổ các hoạt động giao lưu hữu nghị, thúc đẩy hợp tác giữa các địa phương biên giới Việt Nam - Trung Quốc.



Lãnh đạo huyện Long Châu chào đón Đoàn đại biểu các xã biên giới tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam tại cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị.

Ảnh: **LÃ VIỆT**/ Leaders of Longzhou district welcomed the delegation from the border communes of Lang Son Province, Vietnam, at the Huu Nghi International Border Gate. Photo: **LA VIET**



Lễ hội được tổ chức nhằm quán triệt và triển khai thực hiện nhận thức chung của lãnh đạo cấp cao hai nước Trung Quốc - Việt Nam, tiếp tục làm sâu sắc tình hữu nghị hai nước, thúc đẩy giao lưu, hợp tác văn hóa - du lịch giữa Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây (Trung Quốc) và tỉnh Lạng Sơn (Việt Nam). Chương trình là dịp để hai Bên trao đổi thông

Đại biểu hai Bên tham dự lễ hội.

Ảnh: **LÃ VIỆT**/ Delegates from both sides attend the festival. Photo: **LA VIET**

tin về tình hình phát triển kinh tế - xã hội, đánh giá kết quả hợp tác trong thời gian qua, đặc biệt trong các lĩnh vực giao lưu nhân văn, quản lý biên giới và phát triển kinh tế cửa khẩu. Tại chương trình, đại biểu hai Bên đã trao đổi, thảo luận về phương hướng thúc đẩy hợp tác trong thời gian tới; tiếp tục tăng cường trao đổi đoàn; duy trì hiệu quả cơ chế phối hợp, qua đó góp phần xây dựng đường biên giới hòa bình, ổn định và hữu nghị.

Tại Lễ hội, các đại biểu đã được thưởng thức nhiều tiết mục văn nghệ truyền thống đặc sắc; tham gia, trải nghiệm nhiều hoạt động giao lưu phong phú như: nghi thức cầu phúc rước rồng; nghi lễ “điểm nhãn” cho rồng; nghi lễ cầu mùa; trình diễn phong tục cưới hỏi trên sông; trải nghiệm di sản dệt thổ cẩm của dân tộc Choang; cùng không gian trưng bày, giới thiệu các sản phẩm đặc trưng về nông nghiệp, văn hóa, du lịch... Bên cạnh đó, thanh niên hai bên cùng tham gia các hoạt động thể thao, trò chơi dân gian như múa sạp, ném còn...

Lễ hội lần này, thông qua việc phát huy các giá trị văn hóa truyền thống, lấy giao lưu Nhân dân làm nền tảng, lấy văn hóa làm cầu nối, đã góp phần làm sâu sắc thêm quan hệ hữu nghị truyền thống tốt đẹp giữa các xã, huyện biên giới của tỉnh Lạng Sơn và Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây.

LÀ VIỆT

A DELEGATION FROM THE BORDER COMMUNES OF LANG SON PROVINCE, VIETNAM ATTEND THE “SPRING DRAGON FESTIVAL” 2026 IN CHINA

On March 20, 2026, a delegation from the border communes of Quoc Viet, Quoc Khanh and Khang Chien in Lang Son Province, Vietnam, attended the “Spring Dragon Festival” 2026 in Longzhou district, Chongzuo City, Guangxi Zhuang Autonomous Region, China, at the invitation of the People’s Government of Longzhou district. The program was part of a series of friendly exchange activities aimed at promoting cooperation between border localities of Vietnam and China.



Đại biểu chụp ảnh lưu niệm tại Lễ hội. Ảnh: LÀ VIỆT / Delegates take commemorative photo at the festival. Photo: LA VIET

The festival was organized to complement the common understandings reached by the high-level leaders of China and Vietnam, to further deepen the friendship between the two countries, and to promote cultural and tourism exchanges and cooperation between Guangxi Zhuang Autonomous Region (China) and Lang Son Province (Vietnam). The program also provided an opportunity for both sides

to exchange information on their socio-economic development, review the outcomes of past cooperation, particularly in people-to-people exchanges, border management, and the development of border-gate economies. At the event, representatives of both sides exchanged views and discussed directions for enhancing cooperation in the coming period, including continuing to strengthen



delegation exchanges and maintaining effective coordination mechanisms, thereby contributing to building a peaceful, stable, and friendly border.

At the festival, delegates enjoyed a variety of distinctive traditional cultural performances and participated in diverse exchange activities, including the dragon procession blessing ritual, the “eye-dotting” ceremony for the dragon, and rituals praying for a good harvest. They also experienced a traditional riverside wedding custom performance and explored the brocade weaving heritage of the Zhuang ethnic group, along with exhibition spaces showcasing typical agricultural, cultural, and tourism products. In addition, young people from both sides took part in sports activities and folk games such as bamboo dancing and nem con (a traditional ball-throwing game), further enhancing cultural exchange and mutual understanding.

This festival, by promoting traditional cultural values, taking people-to-people exchanges as the foundation and culture as a bridge, has contributed to further deepening the longstanding traditional friendship between the border communes and districts of Lang Son Province and the Guangxi Zhuang Autonomous Region.

LA VIET



Chương trình Khai mạc Lễ hội Hoa Đào Xứ Lạng năm 2026. Ảnh: DUY DŨNG/ Opening ceremony of the Lang Son Peach Blossom Festival 2026. Photo: DUY DUNG

DU LỊCH LẠNG SƠN KHỞI SẮC ĐẦU NĂM 2026

Bước vào những tháng đầu năm 2026, du lịch Lạng Sơn tiếp tục ghi nhận những tín hiệu khởi sắc tích cực, khẳng định sức hấp dẫn của một điểm đến giàu bản sắc ở vùng Đông Bắc Việt Nam. Với lợi thế về vị trí địa lý, cảnh quan thiên nhiên đặc sắc, hệ thống di tích, lễ hội phong phú cùng bản sắc văn hóa các dân tộc, Lạng Sơn đang ngày càng thu hút du khách trong nước và quốc tế, đồng thời mở ra nhiều cơ hội hợp tác, đầu tư phát triển du lịch bền vững.

Trong những tháng đầu năm 2026, không khí du lịch đầu xuân ở Xứ Lạng trở nên sôi động với nhiều hoạt động văn hóa và lễ hội đặc sắc. Nổi bật trong số đó là Lễ hội Hoa Đào Xứ Lạng năm 2026 với chủ đề “Sắc đào Xứ Lạng – Kết nối muôn phương”, diễn ra từ ngày 01/01/2026 đến ngày 16/3/2026 trên phạm vi toàn tỉnh. Sự kiện không chỉ góp phần tôn vinh vẻ đẹp thiên nhiên, quảng bá hình ảnh vùng đất và con người Lạng Sơn mà còn lan tỏa những giá trị văn hóa truyền thống đặc sắc của đồng bào các dân tộc trên địa bàn tỉnh.

Cùng với đó, Lạng Sơn tiếp tục rộn ràng trong không khí tươi vui của các Lễ hội đầu năm, thu hút đông đảo người dân và du khách thập phương.

Hòa cùng sức hút từ các điểm du lịch tâm linh nổi tiếng, các Lễ hội đã góp phần làm phong phú thêm trải nghiệm du xuân, đồng thời lan tỏa vẻ đẹp văn hóa, lịch sử và con người Xứ Lạng.

Theo số liệu thống kê, ước trong quý I thu hút được 2,12 triệu lượt khách, đạt 45,1% kế hoạch, tăng 10,5% so với cùng kỳ; tổng thu từ khách du lịch 1.910 tỷ đồng, đạt 39% kế hoạch, tăng 21%. Đặc biệt, chỉ riêng từ ngày 10/3 - 15/3/2026 (tức từ ngày 22 đến 27 tháng Giêng năm Bính Ngọ), Lễ hội Kỳ Cùng - Tả Phủ đã đón 1,5 triệu lượt khách về dự hội (tăng gần 700 nghìn lượt so với cùng kỳ năm 2025).

KHÔNG NGHĨA

LANG SON TOURISM FLOURISHES IN EARLY 2026

Entering the first months of 2026, tourism in Lang Son has continued to record positive signs of growth, affirming its appeal as a destination rich in cultural identity in the Northeast region of Vietnam. With advantages in geographical location, unique natural landscapes, a diverse system of historical sites and festivals, along with the distinctive cultural identities of ethnic groups, Lang Son is increasingly attracting both domestic and international visitors, while opening up many opportunities for cooperation and investment in sustainable tourism development.

During the early months of 2026, the atmosphere of spring tourism in Xu Lang has become vibrant with numerous cultural activities and distinctive festivals. Notably, the Lang Son Peach Blossom Festival 2026, themed “Peach Blossoms of Xu Lang - Connecting All Regions,” took place from January 1 to March 16, 2026 across the province. The event not only honored the beauty of nature and promoted the image



Lễ hội Kỳ Cùng - Tả Phú. Ảnh: CHU MINH/ Kỳ Cùng - Tả Phú Festival. Photo: CHU MINH





Lễ hội chùa Bắc Nga. Ảnh: CHU MINH/ Bac Nga Pagoda Festival.
Photo: CHU MINH

of Lang Son's land and people, but also spread the unique traditional cultural values of local ethnic communities.

At the same time, Lang Son continued to be lively with the joyful atmosphere of early-year festivals, attracting large numbers of residents and visitors from all over. Alongside the appeal of well-known spiritual tourism sites, these festivals enriched spring travel experiences while promoting the cultural, historical, and human values of Lang Son.

According to statistics, in the first quarter, Lang Son is estimated to have welcomed 2.12 million visitors, reaching 45.1% of the annual plan and increasing by 10.5% compared to the same period. Total tourism revenue reached 1,910 billion VND, achieving 39% of the plan and rising by 21%. Notably, from March 10 to March 15, 2026 (from the 22nd to the 27th days of the first lunar month of the Year of the Horse), the Ky Cung - Ta Phu Festival alone attracted 1.5 million visitors, an increase of nearly 700,000 compared to the same period in 2025.

KHONG NGHIA



TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU HÀNG HOÁ QUA CÁC CỬA KHẨU TRÊN ĐỊA BÀN TỈNH LẠNG SƠN 3 THÁNG ĐẦU NĂM 2026

Trong 3 tháng đầu năm 2026, các lực lượng chức năng trên địa bàn tỉnh đã tăng cường phối hợp, triển khai đồng bộ nhiều giải pháp nhằm tạo điều kiện thuận lợi tối đa cho hoạt động thông quan hàng hóa qua các cửa khẩu. Cùng với đó, công tác kiểm soát, đấu tranh phòng, chống buôn lậu, gian lận thương mại và hàng giả tiếp tục được thực hiện quyết liệt, hiệu quả, góp phần bảo đảm an ninh, trật tự, an toàn khu vực biên giới, nhất là trong thời điểm cao điểm trước, trong và sau Tết Nguyên đán. Hoạt động đối ngoại giữa tỉnh Lạng Sơn với Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây (Trung Quốc) thúc đẩy hợp tác về thương mại, xuất nhập khẩu tiếp tục được tăng cường. Nhờ đó, hoạt động xuất nhập khẩu hàng hóa qua các cửa khẩu trên địa bàn tỉnh được duy trì ổn định, thông suốt và thuận lợi, góp phần thúc đẩy giao thương biên giới, hỗ trợ tích cực cho phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh.

Hoạt động xuất nhập khẩu trên địa bàn tỉnh tăng cao so với cùng kỳ. Trong kỳ, lưu lượng phương tiện xuất nhập khẩu đạt trung bình từ 1.600 đến 1.900 xe/ngày. Trong đó, hoạt động xuất khẩu duy trì ở mức khoảng 380-520 xe/ngày; chiều nhập khẩu đạt khoảng 1.200-1.500 xe/ngày. Tổng kim ngạch hàng hóa xuất nhập khẩu của tất cả các loại hình qua địa bàn tỉnh Lạng Sơn đến ngày 19/3/2026, đạt 20,66 tỷ USD, tăng 39% so với cùng kỳ năm 2025; riêng kim ngạch xuất nhập khẩu hàng hóa kê khai tại Hải Quan Lạng Sơn đạt 1,7 tỷ USD, tăng 97,4% so với cùng kỳ.

Hoạt động xuất nhập khẩu diễn ra thông suốt, kim ngạch xuất nhập khẩu tăng cao trong 3 tháng đầu năm 2026 đã đóng góp quan trọng vào kết quả tích cực và có nhiều điểm sáng của tình hình kinh tế - xã hội quý I của tỉnh, tạo đà hoàn thành các mục tiêu phát triển kinh tế - xã hội trong năm 2026, trong đó có mục tiêu tăng trưởng kinh tế hai con số.

KHÔNG NGHĨA tổng hợp

IMPORT - EXPORT SITUATION THROUGH BORDER GATES IN LANG SON PROVINCE IN THE FIRST THREE MONTHS OF 2026

In the first three months of 2026, functional forces in Lang Son strengthened coordination and implemented various solutions to create maximum favorable conditions for customs clearance through border gates. Besides, these efforts to control and fight against smuggling, commercial fraud and counterfeit goods continued to be decisively and effectively implemented, that were contributed secure border areas, particularly during the peak periods before, during, and after the Lunar New Year. Furthermore, foreign affairs activities between Lang Son province and the Guangxi Zhuang Autonomous Region (China) were enhanced to promote cooperation in trade and import-export. As a result, import-export activities through the province's border gates remained stable, seamless, and convenient, promoting border trade and actively supporting local socio-economic development.

Import-export activities in the province increased significantly compared to the same period last year. During this period, the daily volume of import-export vehicles averaged between 1,600 and 1,900 trucks. Specifically, export activities maintained a level of approximately 380 - 520 vehicles per day, while imports reached about 1,200 - 1,500 vehicles per day. As of March 19, 2026, the

total import-export turnover for all types of trade through Lang Son province reached 20.66 billion USD, a 39% increase compared to the same period in 2025. Notably, the import-export turnover declared at Lang Son Customs alone reached 1.7 billion USD, representing an impressive growth of 97.4% year-on-year.

The efficient workflow of import-export activities and the high growth

in turnover during the first three months of 2026 have made a vital contribution to the positive results and highlights of the province's socio-economic situation in the first quarter. These achievements create momentum to fulfill the socio-economic development goals for 2026, including the target of achieving double-digit economic growth.

Synthesized by **KHONG NGHIA**



Phương tiện chở hàng hoá xuất nhập khẩu tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị. Ảnh sưu tầm/ Import-export cargo vehicles at Huu Nghi International Border Gate. *Photo collected*

NGOẠI GIAO KINH TẾ LẠNG SƠN:

05 năm gợi mở không gian phát triển

■ HƯƠNG TRANG

TIẾP TỤC QUÁN TRIỆT, THỰC HIỆN CHỈ THỊ SỐ 41-CT/TW, NGÀY 15/04/2010 CỦA BAN BÍ THƯ TRUNG ƯƠNG VỀ TĂNG CƯỜNG CÔNG TÁC NGOẠI GIAO KINH TẾ TRONG THỜI KỲ ĐẨY MẠNH CÔNG NGHIỆP HOÁ, HIỆN ĐẠI HOÁ ĐẤT NƯỚC, NGHỊ QUYẾT SỐ 22-NQ/TW, NGÀY 10/4/2013 CỦA BỘ CHÍNH TRỊ VỀ HỘI NHẬP QUỐC TẾ VÀ NGHỊ QUYẾT ĐẠI HỘI ĐẢNG BỘ TỈNH LẠNG SƠN LẦN THỨ XVII, NHIỆM KỲ 2020 - 2025, ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN ĐÃ BAN HÀNH QUYẾT ĐỊNH SỐ 238/QĐ-UBND NGÀY 07/02/2022 VỀ PHÊ DUYỆT ĐỀ ÁN TĂNG CƯỜNG, NÂNG CAO HIỆU QUẢ CÔNG TÁC NGOẠI GIAO KINH TẾ TỈNH LẠNG SƠN GIAI ĐOẠN 2021 - 2025.



Đồng chí Nguyễn Cảnh Toàn, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh tiếp, làm việc với ông Hugo Pierrel, Phó Giám đốc Cơ quan phát triển Pháp (AFD) tại Việt Nam - Lạng Sơn, tháng 01/2026. Ảnh: HƯƠNG TRANG/ Mr. Nguyen Canh Toan, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Provincial People's Committee, met with Mr. Hugo Pierrel, Deputy Director of the French Development Agency (AFD) in Viet Nam – Lang Son, January 2026. Photo: HUONG TRANG

Sau 05 năm công tác ngoại giao kinh tế tỉnh Lạng Sơn đạt được nhiều kết quả quan trọng, phát huy vai trò cầu nối, hỗ trợ các địa phương, doanh nghiệp trong tỉnh tiếp cận thị trường quốc tế, thúc đẩy xuất khẩu, thu hút đầu tư, mở rộng hợp tác kinh tế đối ngoại và tìm kiếm các thị trường tiềm năng mới, trở thành một trong những động lực quan trọng thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội, từng bước khẳng định vai trò địa bàn cửa ngõ giao thương của khu vực phía Bắc.

Chủ động từ chỉ đạo đến triển khai thực hiện

Ngay từ khi Đề án được ban hành, tỉnh Lạng Sơn đã cụ thể hoá bằng các cơ chế, chính sách đặc thù phù hợp với điều kiện thực tiễn của tỉnh; đẩy mạnh cải cách thủ tục hành chính, cải cách thủ tục hải quan, thuế, kiểm dịch, xuất nhập khẩu, cùng với các chương trình, kế hoạch về hội nhập quốc tế, xúc tiến đầu tư, thương mại, đối ngoại được triển khai đồng bộ. đồng thời gắn kết chặt chẽ giữa phát triển ngoại giao kinh tế với bảo đảm quốc phòng, an ninh, giữ vững chủ quyền lãnh thổ tiếp tục được quan tâm, tạo môi trường ổn định cho phát triển.

Mở rộng hợp tác, làm sâu sắc quan hệ quốc tế

Tỉnh Lạng Sơn đã duy trì, củng cố và không ngừng mở rộng quan hệ hợp tác quốc tế với các địa phương, cơ quan, tổ chức nước ngoài, tạo nền tảng tin cậy chính trị, qua đó thúc đẩy hợp tác trên các lĩnh vực, nhất là hợp tác kinh tế, thương mại, đầu tư.

Trong giai đoạn 2021–2025, tỉnh đã tổ chức hơn 200 Đoàn công tác ra nước ngoài và đón tiếp trên 400 Đoàn quốc tế đến làm việc. Con số này thể hiện việc tích cực chủ động của tỉnh trong việc tăng cường thiết lập, mở rộng và phát triển quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa Lạng Sơn với các địa phương, cơ quan, tổ chức nước ngoài nhằm và làm sâu sắc nội hàm hợp tác kinh tế.

Đặc biệt, quan hệ với Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây (Trung Quốc) tiếp tục được củng cố và đi vào chiều sâu, phát triển hợp tác trên nhiều lĩnh vực, đặc biệt là hợp tác về kinh tế, thương mại biên giới, kết nối hạ tầng giao thông, mở mới và nâng cấp cửa khẩu, quản lý biên giới, bảo đảm an ninh, trật tự khu vực biên giới, giao thông vận tải, y tế, giáo dục - đào tạo, trong đó trọng tâm là kinh tế cửa khẩu. đồng thời, hai bên thường xuyên duy trì, triển khai trên các cơ chế hiện có, tổ chức hội đàm, gặp gỡ các cấp, ngành, phối hợp tháo gỡ khó khăn trong xuất nhập khẩu, nhất là trong giai đoạn dịch COVID-19.

Song song với đó, Lạng Sơn cũng chủ động mở rộng kết nối với nhiều đối tác tiềm năng như Nhật Bản, Hàn Quốc, Pháp, Hoa Kỳ, các nước châu Âu và ASEAN. Việc ký kết 66 thỏa thuận quốc tế trên nhiều lĩnh vực đã tạo nền tảng quan trọng để thúc đẩy hợp tác thực chất, lâu dài.

Thương mại bất phá, cửa khẩu chuyển mình

Ngoại giao kinh tế đã phát huy rõ vai trò “mở đường” cho hoạt động thương mại. Trong 5 năm qua, kim ngạch xuất nhập khẩu qua địa bàn tỉnh tăng trưởng bình quân trên 20%/năm - vượt mục tiêu đề ra. Các cửa khẩu trên địa bàn không chỉ duy trì hoạt động ổn định mà còn từng bước được hiện đại hóa. Năng lực thông quan được nâng cao rõ rệt, trung bình đạt 1.600-1.700 xe/ngày, thời điểm cao điểm vượt 2.000 xe/ngày.

Đáng chú ý, năm 2023, tỉnh Lạng Sơn đã ký Thỏa thuận khung với Chính phủ nhân dân Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây về thúc đẩy xây dựng thí điểm cửa khẩu thông minh Việt Nam - Trung Quốc và Thủ tướng Chính phủ đã phê duyệt Đề án thí điểm xây dựng cửa khẩu thông minh tại các tuyến đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1119-1120 và khu vực mốc 1088/2-1089 thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc) tại Quyết định số 865/QĐ-TT ngày 17/8/2024 tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động thông quan hàng hóa, khẳng định vai trò là trung tâm trung chuyển hàng hóa quan trọng trên tuyến hành lang kinh tế xuyên Á.

Thu hút đầu tư và nguồn lực quốc tế

Cùng với thương mại, công tác xúc tiến đầu tư đạt nhiều kết quả tích cực. Tỉnh đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt dự án Khu công nghiệp VSIP Lạng Sơn với tổng vốn đầu tư 6.163 tỷ đồng; ban hành quyết định phê duyệt chấp thuận chủ trương đầu tư cho 76 dự án ngoài ngân sách, tổng vốn 19.322,966 tỷ đồng; nổi bật như một số dự án: Cụm



Hội đàm giữa Bí thư Tỉnh uỷ Lạng Sơn, Việt Nam Hoàng Quốc Khánh và Bí thư Khu uỷ Quảng Tây, Trung Quốc Trần Cương tại thành phố Nam Ninh, Quảng Tây, Trung Quốc.

Ảnh: **VŨ GIANG**/ Talks between the Mr. Hoang Quoc Khanh, Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee (Viet Nam) and Mr. Chen Gang, the Secretary of the Guangxi Regional Party Committee (China) in Nanning, Guangxi, China. Photo: **VU GIANG**

công nghiệp: Đình Lập, Bắc Sơn 2, Hồ Sơn 1, Hòa Sơn 1, Na Dương 1, 2, 3; các dự án khu dân cư, khu đô thị mới: Green Garden, Đông Kinh, Sơn Hà, Bắc Hữu Lũng và các dự án sản xuất kinh doanh, nông nghiệp khác. Với dự án Khu công nghiệp VSIP Lạng Sơn được kỳ vọng sẽ tạo “điểm nhấn” lớn trong thu hút đầu tư nước ngoài, mở ra không gian phát triển mới cho tỉnh.

Nguồn vốn ODA và viện trợ phi chính phủ nước ngoài tiếp tục được khai thác hiệu quả. Nhiều dự án về hạ tầng, giáo dục, môi trường được triển khai, góp phần cải thiện đời sống người dân và thúc đẩy phát triển bền vững.

Du lịch và hình ảnh địa phương được nâng tầm

Không chỉ tập trung vào kinh tế, Lạng Sơn còn đẩy mạnh ngoại giao văn

hóa, quảng bá hình ảnh địa phương trong và ngoài nước.

Hàng nghìn ấn phẩm, chương trình truyền thông đối ngoại được triển khai; nhiều sự kiện văn hóa, du lịch quy mô lớn được tổ chức, thu hút đông đảo du khách trong và ngoài nước. Hiện nay, trên địa bàn tỉnh có 55 điểm du lịch cấp tỉnh đã được công nhận tập trung chủ yếu ở các loại hình du lịch tâm linh, cộng đồng, văn hóa, danh lam thắng cảnh. Bước đầu đưa sản phẩm du lịch nông nghiệp vào khai thác gắn với trải nghiệm các làng du lịch cộng đồng.

Tiêu biểu, việc Công viên địa chất Lạng Sơn được công nhận là Công viên địa chất toàn cầu là dấu mốc quan trọng, đồng thời liên tiếp nhận được Tổ chức Du lịch Thế giới Liên hợp quốc (UN Tourism) công nhận là Làng du lịch tốt



Lễ Khánh thành công trình đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1119-1120 của cửa khẩu thông minh Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc)- tháng 11/2025. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Inauguration ceremony of the specialized commodity transport route at the Huu Nghi (Viet Nam) - Youyi Guan (China) smart border gate area, markers 1119-1120 - November 2025. Photo: **TRI DUNG**

nhất năm 2025 đối với 02 điểm du lịch nhận Giải thưởng Du lịch ASEAN (Làng du lịch cộng đồng (Hữu Liên) và Cụm homestay (Yên Thịnh); Làng văn hóa du lịch cộng đồng Quỳnh Sơn (xã Bắc Sơn), góp phần nâng cao vị thế của tỉnh trên bản đồ du lịch quốc tế.

Ngoài ra, tỉnh tiếp tục quan tâm nâng cao chất lượng nguồn nhân lực, triển khai hiệu quả công tác đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng, góp phần giải quyết việc làm, nâng cao chất lượng nguồn nhân lực, trình độ tay nghề và tác phong công nghiệp cho người lao động.

Thăng thấn nhìn nhận hạn chế

Bên cạnh những kết quả đạt được, công tác ngoại giao kinh tế của tỉnh vẫn còn những “điểm nghẽn” cần tháo gỡ.

Hạ tầng giao thông và logistics chưa đồng bộ; quy mô thu hút FDI còn khiêm tốn; doanh nghiệp địa phương phần lớn là nhỏ và vừa, năng lực cạnh tranh chưa cao. Một số thỏa thuận hợp tác triển khai hiệu quả chưa tương xứng; thu hút khách du lịch quốc tế vẫn chưa đạt kỳ vọng, cho thấy dư địa phát triển còn rất lớn trong thời gian tới.

Khẳng định vai trò “cầu nối phát triển”

Nhìn lại chặng đường 5 năm, có thể thấy ngoại giao kinh tế đã thực sự trở thành “cầu nối” quan trọng, giúp tỉnh Lạng Sơn mở rộng, kết nối hợp tác với đối tác nước ngoài, thu hút nguồn lực và mở rộng không gian phát triển.

Những kết quả đạt được không chỉ là con số, mà còn là phương hướng, mục tiêu phát huy vai trò là địa bàn cửa ngõ giao thương quốc tế, trung tâm trung chuyển hàng hóa khu vực biên giới phía Bắc, thúc đẩy phát triển kinh tế cửa khẩu, thương mại, logistics và thu hút đầu tư trong thời gian tới.

LANG SON'S ECONOMIC DIPLOMACY:

Five Years of Expanding Development Horizons

■ HUONG TRANG

CONTINUING THE INSTRUCTION AND IMPLEMENTATION OF DIRECTIVE NO. 41-CT/TW DATED APRIL 15, 2010, OF THE SECRETARIAT ON STRENGTHENING ECONOMIC DIPLOMACY DURING THE PERIOD OF ACCELERATED NATIONAL INDUSTRIALIZATION AND MODERNIZATION; RESOLUTION NO. 22-NQ/TW DATED APRIL 10, 2013, OF THE POLITBURO ON INTERNATIONAL INTEGRATION; AND THE RESOLUTION OF THE 17TH LANG SON PROVINCIAL PARTY CONGRESS FOR THE 2020–2025 TERM, THE PEOPLE'S COMMITTEE OF LANG SON PROVINCE PROMULGATED DECISION NO. 238/QĐ-UBND ON FEBRUARY 7, 2022, APPROVING THE PROJECT ON "STRENGTHENING AND ENHANCING THE EFFICIENCY OF ECONOMIC DIPLOMACY IN LANG SON PROVINCE FOR THE 2021–2025 PERIOD."



Đổng chí Đình Hữu Học, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh kiểm tra tình hình thi công hạ tầng kỹ thuật cụm công nghiệp Đình Lập. Ảnh: **ĐỖ HOẠT** / Mr. Dinh Huu Hoc, Member of the Standing Committee of the Provincial Party Committee, Standing Vice Chairman of the Provincial People's Committee, inspecting the technical infrastructure construction at the Dinh Lap industrial cluster. Photo: **DO HOAT**

After five years, Lang Son's economic diplomacy has yielded many significant milestones, promoting its role as a vital bridge in supporting local authorities and businesses to access international markets,



Lễ khánh thành “Ngôi trường Hy vọng Samsung” tại phường Đông Kinh, tỉnh Lạng Sơn - tháng 9/2022. Ảnh: **VŨ GIANG**/Inauguration of the “Samsung Hope School” in Dong Kinh ward, Lang Son province - September 2022. Photo: **VU GIANG**

boost exports, attract investment, expand foreign economic cooperation, and explore new potential markets. These efforts have become a primary driver for socio - economic development, progressively affirming the province's position as a strategic trade gateway for the Northern region.

Proactivity from direction to implementation

Since the project's inception, Lang Son has institutionalized its goals through specific, tailor-made mechanisms and policies that align with local realities. The province has accelerated reforms in administrative procedures, customs, taxation, quarantine, and import-export operations, while simultaneously implementing international integration, investment, trade, and foreign affairs promotion programs in a synchronized manner. Furthermore, the close synergy between economic diplomacy and national defense, security, and territorial sovereignty has been a priority, fostering a stable environment for sustainable growth.

Expanding cooperation and deepening international ties

Lang Son has consistently maintained, consolidated, and expanded international cooperation with foreign

localities, agencies, and organizations, building a foundation of political trust to facilitate broader cooperation, particularly in economics, trade, and investment.

During the 2021–2025 period, the province had sent over 200 delegation abroad and welcomed more than 400 international delegations. These figures underscore the province's proactive stance in establishing and expanding friendly relations with foreign partners to deepen the substantive content of economic cooperation.

Notably, the relationship with the Guangxi Zhuang Autonomous Region (China) continues to be reinforced and deepened across multiple sectors, especially in the border-gate economy, cross-border trade, transport infrastructure connectivity, the opening and upgrading of border gates, border management, and the maintenance of security and order, transportation, health, education and training, focusing on border-gate economy. Both sides have maintained existing mechanisms, organizing talks and meetings between sectors to resolve import-export bottlenecks, particularly during the challenges of the COVID-19 pandemic.

In addition, Lang Son has proactively expanded connections with po-

tential partners including Japan, Republic of Korea, France, the United States, European nations, and ASEAN. The signing of 66 international agreements across various fields has established a crucial framework for fostering substantive and long-term partnerships.

Breakthroughs in trade and transformation at border gates

Economic diplomacy has clearly played a "pathfinding" role for trade activities. Over the past five years, import-export turnover through the province has grown by an average of over 20% annually—surpassing the initial targets. Border gates have not only maintained stable operations but have also undergone gradual modernization. Customs clearance capacity has been markedly enhanced, averaging 1,600–1,700 vehicles per day, with peak periods exceeding 2,000 vehicles.

Notably, in 2023, Lang Son province signed a Framework Agreement with the People's Government of the Guangxi Zhuang Autonomous Region to promote the pilot construction of the Viet Nam-China Smart Border Gate. Furthermore, the Prime Minister approved the pilot project for smart border gates at specialized commodity transport routes in the areas of mark-



Ông Jonathan Wallace Baker, Trưởng Đại diện UNESCO tại Việt Nam trao Bằng công nhận CVĐC Toàn cầu UNESCO Lạng Sơn cho Lãnh đạo tỉnh. Ảnh: LA MAI/ Mr. Jonathan Wallace Baker, Chief Representative of UNESCO in Vietnam, presents the UNESCO Global Geopark Certificate for Lang Son to the provincial leaders. Photo: LA MAI

ers 1119 - 1120 and 1088/2 - 1089 at the Huu Nghi (Viet Nam) - Youyi Guan (China) international border gate under Decision No. 865/QĐ-TTg dated August 17, 2024. This initiative facilitates seamless goods clearance and affirms the province's role as a vital logistics hub on the Trans-Asian economic corridor.

Attracting investment and international resources

Alongside trade, investment promotion has achieved positive results. The Prime Minister approved the VSIP Lang Son Industrial Park project with a total investment of 6,163 billion VND. The province also issued decisions approving the investment policies for 76 non-budget projects totaling 19,322.966 billion VND. Notable projects include industrial clusters such as Dinh Lap, Bac Son 2, Ho Son 1, Hoa Son 1, and Na Duong 1, 2, 3; as well as new residential and urban areas like Green Garden, Dong Kinh, Son Ha, and Bac Huu Lung. The VSIP Lang Son project is expected to become a "high-light" in attracting foreign investment

and opening new development spaces.

ODA and foreign non-governmental aid have been utilized effectively, with numerous projects in infrastructure, education, and the environment being implemented to improve local livelihoods and promote sustainable development.

Elevating local branding and tourism

Beyond economics, Lang Son has intensified cultural diplomacy to promote its local image in the country and abroad. Thousands of external communication publications and programs have been deployed, and large-scale cultural and tourism events have attracted massive crowds. Currently, the province boasts 55 recognized provincial-level tourist sites, focusing on spiritual, community, cultural, and scenic categories. Agricultural tourism linked with community village experiences is also being successfully piloted.

Typically, the recognition of Lang Son Geopark as a Global Geopark

serves as a major milestone. Additionally, UN Tourism recognized Quynh Son Community Cultural Tourism Village (Bac Son Commune) as "Best Tourism Villages 2025" and the two sites including Huu Lien Community Tourism Village and Yen Thinh Homestay group received the ASEAN Tourism Award, which significantly elevated the province's status on the international tourism map.

Additionally, the province remains committed to enhancing human resource quality, effectively managing labor export under contracts to create jobs and improve the professional skills and industrial working spirit of the local workforce.

A frank assessment of limitations

Despite these successes, the province's economic diplomacy still faces "bottlenecks."

Transport and logistics infrastructure lack synchronization; the scale of FDI attraction remains modest; most of local businesses are small and medium-sized with limited competitiveness. Some cooperation agreements have yet to yield results commensurate with their potential, and international tourist arrivals have not reached expectations, indicating vast untapped potential for the future.

Affirming the role as a "bridge for development"

Reflecting on the five-year journey, it is evident that economic diplomacy has truly become a vital "bridge," helping Lang Son expand its international reach, attract resources, and broaden its development space.

These results are not merely statistics but serve as a compass for the province to fulfill its role as an international trade gateway and a primary logistics hub for the Northern border region, driving the growth of the border-gate economy, trade, and investment in the years to come.

Điều chỉnh quy hoạch tỉnh Lạng Sơn thời kỳ 2021-2030

MAI THU

TRƯỚC YÊU CẦU ĐIỀU CHỈNH QUY HOẠCH TỈNH NHẪM ĐẢM BẢO PHÙ HỢP VỚI QUY HOẠCH CẤP CAO HƠN, THỰC HIỆN MỤC TIÊU SAU KHI SẮP XẾP ĐƠN VỊ HÀNH CHÍNH CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG 02 CẤP, ĐỒNG THỜI ĐẢM BẢO PHÙ HỢP VỚI TÌNH HÌNH THỰC TẾ THỰC HIỆN QUY HOẠCH TỈNH VÀ MỤC TIÊU TĂNG TRƯỞNG 2 CON SỐ GIAI ĐOẠN 2026 - 2030, NGÀY 28/2/2026, CHỦ TỊCH UBND TỈNH LẠNG SƠN ĐÃ BAN HÀNH QUYẾT ĐỊNH SỐ 339/QĐ-UBND VỀ PHÊ DUYỆT ĐIỀU CHỈNH QUY HOẠCH TỈNH LẠNG SƠN THỜI KỲ 2021 - 2030, TẦM NHÌN ĐẾN NĂM 2050.

Theo đó, phạm vi, ranh giới điều chỉnh quy hoạch bao gồm toàn bộ diện tích tự nhiên tỉnh Lạng Sơn với 830.732 ha, gồm 65 đơn vị hành chính cấp xã, phường. Điều chỉnh quy hoạch với quan điểm: (1) Phù hợp với chủ trương, đường lối của Đảng, Nhà nước và các quy hoạch cấp trên. (2) Phát triển nhanh và bền vững dựa trên nâng cao hiệu quả cải cách thể chế, phát triển mạnh khu vực tư nhân; lấy khoa học, công nghệ, chuyển đổi số và chuyển đổi xanh làm động lực. (3) Bảo đảm tính thống nhất, phù hợp với tiềm năng, lợi thế và điều kiện phát triển của địa phương, nhất là vị trí cửa ngõ quốc tế kết nối với thị trường Trung Quốc (4) Lấy giá trị văn hóa, con người làm yếu tố nền tảng, sức mạnh nội sinh. (5) Kết hợp chặt chẽ giữa phát triển kinh tế - xã hội, hội nhập quốc tế với xây dựng hệ thống chính trị vững mạnh, củng cố quốc phòng, an ninh, trật tự an toàn xã hội. (6) Bảo vệ môi trường, sinh thái và thích ứng với biến đổi khí hậu là điều kiện tiên quyết cho phát triển bền vững.

Mục tiêu phát triển đến năm 2030, xây dựng Lạng Sơn trở thành tỉnh biên giới có kinh tế phát triển, xã hội ổn định, quốc phòng, an ninh, môi trường sinh thái được bảo đảm, là một trong các cực tăng trưởng của vùng Trung du và miền núi phía Bắc vào năm 2030, trở



Làng du lịch cộng đồng Quỳnh Sơn, xã Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn nằm trong vùng CVĐC toàn cầu UNESCO Lạng Sơn được công nhận là Làng du lịch tốt nhất năm 2025. Ảnh: BUI THUẬN/ Quynh Son Community Tourism Village in Bac Son, part of the Lang Son UNESCO Global Geopark, recognized as the Best Tourism Village in 2025. Photo: **BUI THUAN**

thành tỉnh phát triển khá vào năm 2035; là trung tâm kết nối kinh tế, thương mại giữa Việt Nam, các nước ASEAN, Trung Quốc và châu Âu. Cơ cấu kinh tế của tỉnh chuyển dịch mạnh theo hướng các ngành công nghiệp, dịch vụ, du lịch trở thành động lực tăng trưởng chính; ngành nông nghiệp phát triển theo hướng sản xuất hàng hoá, ứng dụng công nghệ, hiệu quả cao. Các lĩnh vực văn hoá, xã hội phát triển toàn diện, đời sống vật chất, tinh thần và

môi trường sống của Nhân dân không ngừng được cải thiện. Hệ thống kết cấu hạ tầng phát triển đồng bộ, hệ thống đô thị hiện đại, nguồn nhân lực chất lượng ngày càng cao và thực hiện chuyển đổi số trên cả 4 trụ cột: Chính phủ số, kinh tế số, xã hội số và cửa khẩu số. Chất lượng công tác bảo vệ môi trường, ngăn chặn sự suy giảm đa dạng sinh học được nâng cao, ứng phó hiệu quả với biến đổi khí hậu, đạt được các mục tiêu phát triển bền vững.



Cao tốc Bắc Giang - Lạng Sơn. Ảnh: **BUI THUẬN**/ Bac Giang - Lang Son Expressway.
Photo: **BUI THUAN**

Tầm nhìn đến năm 2050, Lạng Sơn có nền kinh tế hiện đại, năng động, có hệ thống kết cấu hạ tầng đồng bộ, hiện đại kết nối vùng, quốc tế hiệu quả, hệ thống cửa khẩu hiện đại, xanh, thông minh, an toàn, hiệu quả; là trung tâm kết nối quan trọng giữa các nước Đông Nam Á, Việt Nam với Trung Quốc, Trung Á và châu Âu. Lạng Sơn trở thành vùng đất XANH hấp dẫn đầu tư nước ngoài vào các lĩnh vực, đặc biệt là năng lượng sạch, nông nghiệp, công nghiệp và du lịch. Lạng Sơn đóng vai trò quan trọng trong việc xác định thương hiệu quốc gia của nông sản Việt Nam và là trung tâm quan trọng trung chuyển nông sản, hàng hóa chất lượng cao của Việt Nam và các nước Đông Nam Á đến thị trường khu vực và thế giới. Cơ cấu kinh tế của tỉnh chuyển dịch theo hướng lĩnh vực công nghiệp, dịch vụ, nhất là dịch vụ thương mại, du lịch, logistics và vận tải chiếm tỷ trọng lớn. Các giá trị văn hóa truyền thống được bảo tồn, gìn giữ, phát huy hiệu quả, đóng góp đáng kể vào phát triển kinh tế - xã hội của địa phương. Môi trường sinh thái được bảo vệ; an sinh xã hội của người dân được bảo đảm; trật tự an toàn xã hội, an ninh biên giới, chủ quyền quốc gia được bảo đảm vững chắc.

04 đột phá phát triển được xác định, gồm: (1) Chuyển đổi số và cải thiện mạnh mẽ môi trường đầu tư, sản xuất kinh doanh, tạo điều kiện thuận lợi thu hút đầu tư và phát triển các

thành phần kinh tế, nhất là kinh tế tư nhân. (2) Phát triển kết cấu hạ tầng kinh tế - xã hội, trọng tâm là hạ tầng giao thông đường bộ, đường sắt khổ tiêu chuẩn, đô thị, khu, cụm công nghiệp; đẩy nhanh tốc độ đô thị hóa của tỉnh. (3) Phát triển kinh tế cửa khẩu, thương mại, dịch vụ và du lịch là lĩnh vực kinh tế mũi nhọn để thúc đẩy tăng trưởng kinh tế. (4) Phát triển công nghiệp theo hướng nâng cao chất lượng, sức cạnh tranh, xanh, an toàn và hiện đại để trở thành động lực quan trọng thúc đẩy sự phát triển kinh tế của tỉnh.

Để hiện thực hóa các mục tiêu đề ra, tỉnh đã xác định mô hình tổ chức hoạt động kinh tế - xã hội với 01 trục phát triển, 02 hành lang kinh tế và 03 vùng kinh tế - xã hội phù hợp với ranh giới hành chính mới:

01 Trục phát triển: Trục phát triển kinh tế Đồng Đăng - Hữu Lũng gắn với hành lang kinh tế Bắc - Nam hình thành trên cơ sở tuyến cao tốc từ cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị qua đô thị Lạng Sơn, các xã Chi Lăng, Quan Sơn, Chiến Thắng, Nhân Lý, Bằng Mạc, Vạn Linh, Hữu Lũng, Tuấn Sơn, Tân Thành, Vân Nham, Thiện Tân, Yên Bình, Hữu Liên, Cai Kinh, kết nối với tỉnh Bắc Ninh và Thủ đô Hà Nội.

02 Hành lang kinh tế: Hành lang kinh tế đô thị Lạng Sơn - Thất Khê, hình thành trên cơ sở tuyến QL.4A, cao tốc Đồng Đăng - Trà Lĩnh, kết nối Lạng Sơn với tỉnh Cao Bằng. (2) Hành lang kinh tế

đô thị Lạng Sơn - đô thị Na Dương kết nối với Tiên Yên (Quảng Ninh), hình thành trên cơ sở Quốc lộ 4B, tuyến Cao tốc Lạng Sơn - Quảng Ninh kết nối với cao tốc Hạ Long - Vân Đồn.

03 Vùng kinh tế - xã hội: Được phân chia thành Vùng kinh tế động lực; Vùng kinh tế phía Đông và Vùng kinh tế phía Tây.

Theo định hướng đến năm 2030, Lạng Sơn sẽ hình thành một mạng lưới đô thị gồm 13 đô thị, trong đó Đô thị Lạng Sơn là đô thị loại II và 12 đô thị loại III. Cùng với đó, ưu tiên nguồn lực tập trung phát triển các khu chức năng gồm: Khu Kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn; hệ thống khu công nghiệp, cụm công nghiệp; khu du lịch, gắn chặt yêu cầu phát triển bền vững ngành nông, lâm, thủy sản với nhiệm vụ bảo đảm quốc phòng, an ninh và tạo sinh kế cho những địa bàn vùng sâu, vùng xa, khu vực có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn.

Quyết định Điều chỉnh Quy hoạch tỉnh thời kỳ 2021 - 2030, tầm nhìn đến năm 2050 có hiệu lực thi hành kể từ ngày 28/2/2026. Các nội dung khác của Quy hoạch tỉnh Lạng Sơn thời kỳ 2021-2030, tầm nhìn đến năm 2050 không thuộc phạm vi điều chỉnh tại Quyết định này tiếp tục thực hiện theo Quyết định số 236/QĐ-TTg ngày 19/3/2024 của Thủ tướng Chính phủ về phê duyệt Quy hoạch tỉnh Lạng Sơn thời kỳ 2021- 2030, tầm nhìn đến năm 2050. Nội dung điều chỉnh được phê duyệt tại Quyết định này là bộ phận không tách rời của Quy hoạch tỉnh đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt; là cơ sở để lập quy hoạch đô thị, quy hoạch nông thôn và các quy hoạch có tính chất kỹ thuật, chuyên ngành theo quy định của pháp luật

**Quét mã QR
dưới đây để
xem toàn bộ
nội dung Điều
chỉnh quy
hoạch tỉnh:**



Adjusting Lang Son Provincial Planning for the 2021 - 2030 period

MAITHU

TO ENSURE ALIGNMENT WITH HIGHER-LEVEL PLANNING, FULFILL OBJECTIVES FOLLOWING THE RESTRUCTURING OF TWO-TIER LOCAL ADMINISTRATIVE UNITS, AND ADAPT TO THE ACTUAL IMPLEMENTATION OF THE PROVINCIAL PLANNING AND THE DOUBLE-DIGIT GROWTH TARGET FOR THE 2026–2030 PERIOD, THE CHAIRMAN OF THE LANG SON PROVINCIAL PEOPLE'S COMMITTEE ISSUED DECISION NO. 339/QĐ-UBND ON FEBRUARY 28, 2026 APPROVING THE ADJUSTMENTS TO THE LANG SON PROVINCIAL PLANNING FOR THE 2021–2030 PERIOD, WITH A VISION TOWARD 2050.

Accordingly, the scope and boundaries of the planning adjustment encompass the entire natural area of Lang Son province, totaling 830,732 hectares and comprising 65 communal-level administrative units (communes and wards). The planning adjustment is guided by several key principles: (1) Compliance with the guidelines of the Party and State, as well as higher-level planning. (2) Rapid and sustainable development based on enhancing the efficiency of institutional reform and robust private sector growth, driven by science, technology, digital and green transformation. (3) Ensuring consistency with local potential, advantages, and development conditions, particularly its position as an international gateway connecting with the Chinese market. (4) Utilizing cultural values and people as the foundational elements and endogenous strength. (5) Closely integrating socio-economic development and international integration with building a strong political system and consolidating national defense, security, and social order. (6) Environmental and ecological protection, alongside climate change adaptation, as prerequisites for sustainable development.

The development goal by 2030 is to build Lang Son into a border province with a developed economy,



Lạng Sơn bước vào năm mới Bính Ngọ 2026 với khí thế mới, niềm tin mới, quyết tâm mới, thắng lợi mới! Ảnh: **BUI THUẬN**/ Lang Son enters the New Year of the Horse 2026 with new momentum, new confidence, new determination, and new victories! Photo: **BUI THUAN**

a stable society, and guaranteed national defense, security, and ecological environment. It aims to become one of the growth poles of the Northern Midlands and Mountains by 2030 and a fairly developed province by 2035; serving as a hub for economic and trade connectivity between Viet Nam, ASEAN countries, China, and Europe. The province's economic structure will shift significantly toward industry, services, and tourism as the main growth drivers, while the agricultural sector will focus on high-efficiency, technology-

applied commodity production. Socio-cultural fields will be comprehensively developed, with the material and spiritual lives of the people constantly improved. Infrastructure will be developed synchronously, urban systems modernized, and high-quality human resources fostered. Digital transformation will be implemented across all four pillars: digital government, digital economy, digital society, and digital border gates. Environmental protection and biodiversity preservation will be enhanced to effectively respond to cli-



Cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị được định hướng phát triển thành cửa khẩu kiểu mẫu ứng dụng công nghệ cao, cửa khẩu thông minh. Ảnh: **BUI THUAN**/ Huu Nghi International Border Gate is oriented to become a model border gate utilizing high technology and smart border-gate applications. Photo: **BUI THUAN**

mate change and achieve sustainable development goals.

With a vision toward 2050, Lang Son will possess a modern and dynamic economy with a synchronous infrastructure system that effectively connects regional and international networks. It will feature modern, green, smart, safe, and efficient border gates, serving as a vital link between Southeast Asian countries, Viet Nam, China, Central Asia, and Europe. Lang Son is set to become a "green" land, attractive to foreign investment in various sectors, especially clean energy, agriculture, industry, and tourism. The province will play a key role in defining the national brand for Vietnamese agricultural products and serve as an important transit hub for high-quality agricultural goods and commodities from Viet Nam and Southeast Asia to regional and global markets. The economic structure will shift toward industry and services, with trade, tourism, logistics, and transportation accounting for a large proportion. Traditional cultural values will be preserved and promoted effectively, contributing significantly to local socio-economic development. The ecological environment will be protected, social security ensured, and social order, border security, and national sovereignty firmly maintained.

Four development breakthroughs have been identified: (1) Digital transformation and robust improvement of the investment and business environment to facilitate investment and the

development of economic sectors, especially the private sector. (2) Development of socio-economic infrastructure, focusing on road transport, standard-gauge railways, urban areas, and industrial zones and clusters, while accelerating urbanization. (3) Development of the border-gate economy, trade, services, and tourism as spearhead economic sectors to drive growth. (4) Industrial development toward higher quality, competitiveness, green standards, safety, and modernity to become a vital driver of the province's economic development.

To realize these goals, the province has defined a socio-economic organization model with one development axis, two economic corridors, and three socio-economic regions aligned with new administrative boundaries:

One development axis: The Dong Dang - Huu Lung economic development axis, associated with the North-South economic corridor. It is formed based on the expressway route from Huu Nghi International Border Gate through Lang Son urban and the communes of Chi Lang, Quan Son, Chien Thang, Nhan Ly, Bang Mac, Van Linh, Huu Lung, Tuan Son, Tan Thanh, Van Nham, Thien Tan, Yen Binh, Huu Lien, and Cai Kinh, connecting to Bac Ninh Province and Hanoi.

Two economic corridors: (1) The Lang Son - That Khe urban economic corridor, formed along National Highway 4A and the Dong Dang - Tra Linh Expressway, connecting Lang Son with Cao Bang Province. (2) The Lang Son urban - Na Duong urban economic

corridor connecting with Tien Yen (Quang Ninh), formed along National Highway 4B and the Lang Son - Quang Ninh Expressway, connecting with the Ha Long - Van Don Expressway.

Three socio-economic regions: Divided into the Dynamic Economic Region, the Eastern Economic Region, and the Western Economic Region.

According to the orientation toward 2030, Lang Son will establish an urban network of 13 urban areas, with Lang Son urban as a 2nd Grade city and 12 3rd Grade urban areas. Resources will be prioritized for developing functional zones, including Dong Dang - Lang Son Border Gate Economic Zone; a system of industrial zones and clusters; and tourism areas. This will be closely integrated with the sustainable development of agriculture, forestry, and fisheries, alongside national defense, security, and livelihood creation for remote and extremely difficult socio-economic areas.

The Decision on Adjusting the Provincial Planning for the 2021-2030 period, with a vision toward 2050, took effect on February 28, 2026. Other contents of the original Lang Son Provincial Planning (approved by the Prime Minister in Decision No. 236/QĐ-TTg dated March 19, 2024) that are not subject to adjustment in this Decision shall continue to be implemented. The adjusted content approved in this Decision is an inseparable part of the Provincial Planning approved by the Prime Minister and serves as the basis for establishing urban planning, rural planning, and other technical or specialized planning in accordance with the law ■

Scan the QR code below to view the full content of the Adjusted Provincial Planning:



Kinh nghiệm phát triển cảng cạn của một số nước Đông Nam Á

I KIM LY tổng hợp

TRONG BỐI CẢNH CHUỖI CUNG ỨNG TOÀN CẦU ĐANG CHUYỂN DỊCH MẠNH MẼ VỀ KHU VỰC CHÂU Á - THÁI BÌNH DƯƠNG ĐÃ THÚC ĐẨY HỆ THỐNG CẢNG CẠN PHÁT TRIỂN, TRỞ THÀNH "CÁNH TAY NỔI DÀI" CỦA CÁC CẢNG BIỂN LỚN. THEO ĐỊNH NGHĨA CỦA ỦY BAN KINH TẾ VÀ XÃ HỘI KHU VỰC CHÂU Á - THÁI BÌNH DƯƠNG (UNESCAP), CẢNG CẠN LÀ MỘT TRUNG TÂM LOGISTICS NỘI ĐỊA KẾT NỐI ĐA PHƯƠNG THỨC VẬN TẢI, ĐÓNG VAI TRÒ THIẾT YẾU TRONG VIỆC XỬ LÝ, LƯU TRỮ, KIỂM TRA HÀNG HÓA VÀ THỰC HIỆN CÁC NGHIỆP VỤ THÔNG QUAN HẢI QUAN QUỐC TẾ. DƯỚI ĐÂY LÀ KINH NGHIỆM PHÁT TRIỂN CẢNG CẠN CỦA MỘT SỐ QUỐC GIA ĐÔNG NAM Á, TỪ ĐÓ SẼ THẤY ĐƯỢC SỰ KHÁC BIỆT TRONG TƯ DUY QUY HOẠCH VÀ CÁCH MỖI NỀN KINH TẾ KHAI THÁC CẢNG CẠN ĐỂ TẠO LỢI THẾ CẠNH TRANH TRONG CHUỖI GIÁ TRỊ TOÀN CẦU.

Thái Lan

Hệ thống cảng cạn của Thái Lan đóng vai trò như một "cánh tay nổi dài", giúp tối ưu hóa hiệu suất cho các cảng biển quốc gia. Tâm điểm của mạng lưới này là cảng cạn Lat Krabang, kết nối trực tiếp với cảng biển Laem Chabang thông qua hệ thống đường sắt chuyên dụng. Mô hình này không chỉ giúp hàng hóa lưu thông nhanh chóng với chi phí thấp hơn so với đường bộ, mà còn giảm tải đáng kể ùn tắc giao thông cho Thủ đô Bangkok. Hiện nay, Chính phủ Thái Lan đang tích cực mở rộng mạng lưới sang các vùng trọng điểm: cảng cạn Khon Kaen phía Đông Bắc đóng vai trò trung tâm gom hàng nông sản và công nghiệp từ khu vực Isan; trong khi đó, cảng cạn Chiang Khong ở phía Bắc giữ vị trí cửa ngõ huyết mạch trên Hành lang kinh tế Bắc - Nam (NSEC), kết nối giao thương giữa Thái Lan, Lào và Trung Quốc.

Ưu điểm của mạng lưới cảng cạn tại Thái Lan chính là khả năng tối ưu hóa thủ tục hành chính thông qua hệ thống Cửa sổ một cửa quốc gia (Na-

tional Single Window - NSW). Thay vì phải đến tận cảng biển, doanh nghiệp có thể làm thủ tục hải quan và kiểm dịch ngay tại cảng cạn, cách làm này giúp container lưu thông nhanh hơn, từ đó tăng sức cạnh tranh cho các mặt hàng xuất khẩu chủ lực như nông sản và linh kiện điện tử. Để giữ vững vị thế trước sức nóng của tuyến đường sắt Lào - Trung, Thái Lan đang đẩy mạnh số hóa và tối ưu hạ tầng tại các nút giao chiến lược như Mukdahan và Nakhon Ratchasima. Những nỗ lực này không chỉ giúp giảm chi phí logistics mà còn khẳng định vai trò trung tâm trung chuyển trọng yếu của quốc gia này trong chuỗi cung ứng toàn cầu.

Indonesia

Nằm tại "ngã tư" chiến lược kết nối Đông Á, Nam Á và Châu Đại Dương quốc gia vạn đảo này không chỉ tận dụng ưu thế địa lý của các eo biển Malacca, Sunda và Lombok mà còn đang hiện thực hóa chiến lược Điểm tựa an ninh biển toàn cầu (Global Maritime Fulcrum) thông qua

việc phát triển cơ sở hạ tầng cảng biển nhằm trở thành trung tâm logistics toàn cầu. Điểm sáng lớn nhất trong hệ thống cảng cạn tại Indonesia là cảng cạn Cikarang, được quy hoạch như một "Cửa khẩu nội địa", phục vụ các khu công nghiệp phía Đông Jakarta. Với mã cảng quốc tế riêng biệt (IDJBK), cảng cạn Cikarang cho phép hàng hóa được thông quan trực tiếp tại nội địa, biến cảng biển cửa ngõ thành nơi tiếp nhận và đẩy mọi giao dịch hành chính về gần hơn với nhà sản xuất.

Chính phủ Indonesia đã lên kế hoạch xây dựng Hệ sinh thái logistics quốc gia (NLE) với 14 cảng biển và cảng hàng không nhằm hỗ trợ và thúc đẩy ngành logistics và phân phối trong nước. Nhờ kết nối dữ liệu với hệ thống Cửa sổ một cửa Quốc gia Indonesia (Indonesia National Single Window - INSW), thông tin hàng hóa từ cảng biển được cập nhật tức thời cho hải quan nội địa, giúp doanh nghiệp làm thủ tục nhanh chóng tại một điểm duy nhất. Mô hình này mang lại lợi ích kép: doanh nghiệp vừa giảm được phí lưu



Hoạt động tại cảng cạn và kho bãi chuyên dụng. Ảnh sưu tầm

kho bãi, vừa rút ngắn đáng kể thời gian chờ đợi (Dwelling Time) – vốn là điểm hạn chế tại các cảng chính. Đặc biệt, với dịch vụ "Một điểm dừng" (One-Stop Service) tại các cảng cạn, doanh nghiệp có thể hoàn tất mọi thủ tục xuất khẩu ngay tại chỗ, giúp chủ động và tránh được rủi ro trễ tàu do kẹt xe.

Philippines

Dù phát triển chậm hơn so với các nước trong khu vực, Philippines đang nỗ lực giải quyết tình trạng tắc nghẽn tại cảng Quốc tế Manila bằng các dự án cảng cạn trọng điểm như Laguna Gateway (phía Nam) và cụm cảng cạn tại Bulacan (phía Bắc). Do đặc thù địa lý quần đảo, Philippines tập trung khôi phục đường sắt vận tải để kết nối hệ thống cảng cạn với các cảng biển lớn như Subic và Batangas, hình thành một "hành lang logistics" an toàn, tách biệt khỏi hạ tầng đường bộ đang quá tải. Cảng cạn tại Philippines không chỉ là kho chứa mà còn hỗ trợ đóng gói, dán nhãn và phân phối, giúp các doanh nghiệp quản lý hàng hóa chủ động

hơn, không lo bị trễ tàu do thời tiết xấu hay giao thông đô thị.

Để khắc phục hạn chế về hạ tầng và chi phí vận hành, Chính phủ Philippines đẩy mạnh nền tảng số hóa TradeNet - nền tảng trực tuyến giúp số hóa toàn bộ giấy tờ, giúp quy trình minh bạch và nhanh chóng hơn. Dù vẫn đối mặt với rào cản về địa hình, hệ thống cảng cạn tại Philippines đang dần khẳng định vai trò là thiết yếu, giúp duy trì sức cạnh tranh và tính bền vững trong chuỗi cung ứng toàn cầu.

Tháng 3/2025, Bộ Xây dựng ban hành Quyết định số 287/QĐ-BXD công bố danh mục 17 cảng cạn tại 12 tỉnh, thành phố thuộc Trung ương, đánh dấu bước tiến quan trọng trong việc hoàn thiện hạ tầng logistics quốc gia. Hệ thống cảng cạn tại Việt Nam thể hiện sự phân hóa vùng miền rõ rệt: phía Bắc tận dụng đường sắt và đường bộ để kết nối với Trung Quốc, trong khi phía Nam bám sát hành lang thủy nội địa để phục vụ cụm cảng nước sâu Cái Mép - Thị Vải (thuộc tỉnh Bà Rịa -Vũng Tàu cũ).

Tuy nhiên, nếu so sánh với các quốc gia ASEAN như Philippines hay Thái Lan, hệ thống cảng cạn của Việt Nam vẫn còn nhiều hạn chế về hạ tầng kết nối và trình độ công nghệ. Việc thiếu hụt đường sắt chuyên dụng tại phía Nam và tính ứng dụng trong các công nghệ đột phá như Blockchain là những rào cản cần tháo gỡ. Để hiện thực hóa mục tiêu đến năm 2030, hệ thống kho bãi sẽ có tổng công suất 11,9 - 17,1 triệu đơn vị tương đương 20 feet (TEU) mỗi năm và sẽ có khả năng xử lý khoảng 25 - 35% nhu cầu vận chuyển container xuất nhập khẩu dọc theo các hành lang vận tải, Chính phủ đang đẩy mạnh quy hoạch tích hợp và chuyển đổi số toàn diện; việc ứng dụng logistics thông minh được xem là chìa khóa để nâng cao vị thế của hàng hóa Việt Nam trên bản đồ thương mại quốc tế.

Lạng Sơn có vị trí địa lý chiến lược, đóng vai trò là cầu nối quan trọng trong giao lưu kinh tế – thương mại giữa ASEAN với Trung Quốc, kết nối sang Trung Á và Châu Âu. Với hệ thống cửa khẩu đường bộ với Trung Quốc quan trọng bậc nhất cả nước, việc phát triển hệ thống cảng cạn sẽ tạo ra bước đột phá mới, đưa Lạng Sơn trở thành trung tâm tập kết và trung chuyển hàng hóa quy mô lớn. Đây là định hướng quan trọng để thúc đẩy hơn nữa phát triển kinh tế cửa khẩu, góp phần giảm tình trạng ùn tắc, nâng cao hiệu quả thông quan, đồng thời giảm chi phí logistics cho doanh nghiệp. Bên cạnh đó, việc xây dựng cảng cạn còn giúp thu hút đầu tư, mở rộng hoạt động thương mại và tạo thêm nhiều cơ hội việc làm cho lao động địa phương.

ĐƯỜNG LỐI ĐỐI NGOẠI ĐẠI HỘI XIV CỦA ĐẢNG:

Đổi ngoại - trụ cột kiến tạo môi trường hòa bình và phát triển

LÃ VIỆT tổng hợp

ĐẠI HỘI ĐẠI BIỂU TOÀN QUỐC LẦN THỨ XIV CỦA ĐẢNG ĐÁNH DẤU BƯỚC CHUYỂN MÌNH QUAN TRỌNG, MỞ RA MỘT KỶ NGUYÊN PHÁT TRIỂN MỚI CỦA DÂN TỘC VIỆT NAM. TRONG BỐI CẢNH TÌNH HÌNH THẾ GIỚI VÀ KHU VỰC DIỄN BIẾN NHANH CHÓNG, PHỨC TẠP, CẠNH TRANH CHIẾN LƯỢC GIỮA CÁC NƯỚC LỚN GIA TĂNG, CÙNG VỚI CÁC THÁCH THỨC AN NINH PHI TRUYỀN THỐNG NỔI LÊN, CÔNG TÁC ĐỐI NGOẠI ĐƯỢC YÊU CẦU KHÔNG NGỪNG ĐỔI MỚI TƯ DUY, NÂNG CAO HIỆU QUẢ HOẠT ĐỘNG, ĐÓNG GÓP TÍCH CỰC VÀO SỰ NGHIỆP XÂY DỰNG VÀ BẢO VỆ TỔ QUỐC.

Trên cơ sở kế thừa hơn 40 năm đổi mới, đường lối đối ngoại của Đại hội Đảng XIV tiếp tục khẳng định tính nhất quán trong tư duy chiến lược của Đảng, đồng thời mở ra những hướng phát triển mới mang tính đột phá. Tại văn kiện Đại hội lần thứ XIV, Đảng khẳng định “thực hiện nhất quán đường lối đối ngoại độc lập, tự chủ, tự cường; hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển; đa phương hóa, đa dạng hóa quan hệ đối ngoại”. Đây là nền tảng xuyên suốt, thể hiện bản lĩnh, trí tuệ và tầm nhìn chiến lược, giúp định hướng vị thế và vai trò của Việt Nam trên trường quốc tế trong bối cảnh hội nhập ngày càng sâu rộng.

Mục tiêu cao nhất của công tác đối ngoại là bảo đảm lợi ích quốc gia - dân tộc, trên cơ sở tôn trọng các nguyên tắc cơ bản của luật pháp quốc tế và Hiến chương Liên hợp quốc. Trên tinh thần là người bạn, đối tác tin cậy và thành viên tích cực, có trách nhiệm của cộng đồng quốc tế, Việt Nam chủ động đóng góp vào hòa bình, hợp tác và phát triển ở khu vực và trên thế giới.

Để hiện thực hóa mục tiêu, Đại hội Đảng lần thứ XIV nhấn mạnh các nguyên tắc cơ bản trong triển khai công tác đối ngoại: bảo đảm sự lãnh đạo toàn diện của Đảng, quản lý thống nhất của



Tổng Bí thư Tô Lâm tham dự cuộc họp khai mạc Hội đồng Hoà bình về Dải Gaza tại Hoa Kỳ - tháng 2/2026. Ảnh sưu tầm

Nhà nước và sự tham gia của cả hệ thống chính trị. Hoạt động đối ngoại được triển khai đồng bộ trên ba trụ cột: đối ngoại Đảng, ngoại giao Nhà nước và đối ngoại Nhân dân, tạo nên sức mạnh tổng hợp, nâng cao hiệu quả và vị thế đối ngoại Việt Nam. Với phương châm là tiếp tục phát huy vai trò tiên phong của đối ngoại trong việc giữ vững môi trường hòa bình, ổn định cho phát triển đất nước. Đối ngoại không chỉ là công cụ bảo vệ Tổ quốc từ sớm, từ xa mà còn là cầu nối quan trọng để tranh thủ các nguồn lực bên ngoài, phục vụ phát triển kinh tế - xã hội và nâng cao đời sống

Nhân dân.

Trên cơ sở đó, Đại hội Đảng XIV xác định các định hướng lớn nhằm nâng cao hiệu quả công tác đối ngoại: là đưa quan hệ với các đối tác đi vào chiều sâu, thực chất, ổn định; chủ động, tích cực hội nhập quốc tế toàn diện, sâu rộng, đồng bộ và hiệu quả; đẩy mạnh ngoại giao phục vụ phát triển, trong đó trọng tâm là ngoại giao kinh tế; kiên quyết, kiên trì bảo vệ chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ của Tổ quốc; đẩy mạnh và nâng tầm đối ngoại đa phương; cùng các nước thành viên xây dựng Cộng đồng ASEAN đoàn kết, vững mạnh, đóng vai trò trung



Tổng Bí thư Tô Lâm gặp Tổng thống Hoa Kỳ Donald Trump tại Nhà Trắng nhân chuyến tham dự cuộc họp khai mạc Hội đồng Hòa bình về Dải Gaza. Ảnh sưu tầm

tâm trong cấu trúc khu vực; xây dựng nền ngoại giao toàn diện, hiện đại

Bên cạnh việc kế thừa các nội dung cốt lõi, Đại hội Đảng XIV đã bổ sung nhiều điểm nội hàm mới, quan trọng, phản ánh yêu cầu thực tiễn và xu thế thời đại. Mục tiêu “phát triển đối ngoại trong kỷ nguyên mới phải tương xứng với tầm vóc lịch sử, văn hóa và vị thế đất nước”. Sau hơn bốn thập niên đổi mới, Việt Nam đã đạt được những thành tựu to lớn, vị thế và uy tín quốc tế không ngừng được nâng cao. Điều này đòi hỏi công tác đối ngoại phải tiếp tục vươn lên tầm cao mới, chủ động thích ứng với bối cảnh quốc tế biến động, đồng thời tận dụng tối đa các cơ hội để phát triển đất nước.

Đồng thời, bổ sung quan điểm “tự chủ chiến lược” và “tự cường” là bước phát triển tư duy mang tính chiến lược, kế thừa sâu sắc tư tưởng của Chủ tịch Hồ

Chí Minh về độc lập, tự lực và tự cường. Trong bối cảnh thế giới nhiều biến động, giữ vững tự chủ chiến lược, phát huy nội lực và kết hợp hiệu quả với ngoại lực là yêu cầu cấp thiết, góp phần bảo đảm phát triển bền vững của đất nước.

Đại hội Đảng XIV cũng khẳng định vai trò của đối ngoại và hội nhập quốc tế là nhiệm vụ “trọng yếu, thường xuyên”, thể hiện nhận thức sâu sắc của Đảng về vị trí đặc biệt quan trọng của đối ngoại trong sự nghiệp cách mạng. Đối ngoại không chỉ gắn liền với nhiệm vụ bảo vệ Tổ quốc mà còn là động lực quan trọng thúc đẩy phát triển đất nước, đặc biệt trong bối cảnh hội nhập quốc tế ngày càng sâu rộng. Tính “trọng yếu, thường xuyên” đòi hỏi bảo đảm sự lãnh đạo toàn diện, tuyệt đối, trực tiếp của Đảng, sự thể chế hóa phối hợp chặt chẽ giữa 3 trụ cột Quốc phòng - An ninh - Đối ngoại, giữa Trung ương với địa

phương, giữa các ban, bộ, ngành, được phản ánh ở vai trò, sứ mệnh của đối ngoại. Với tính chất đó và việc văn kiện Đại hội Đảng XIV đã chính thức khẳng định vai trò, sứ mệnh “trọng yếu, thường xuyên” của đối ngoại, đối ngoại là sự nghiệp chung của toàn Đảng, toàn dân, toàn quân, là nhiệm vụ của cả hệ thống chính trị.

Để triển khai hiệu quả đường lối đối ngoại theo tinh thần Đại hội Đảng XIV của Đảng Cộng sản Việt Nam, cần thực hiện đồng bộ, toàn diện các giải pháp mang tính chiến lược. Trước hết, cần thống nhất nhận thức trong toàn hệ thống chính trị về vai trò, vị trí đặc biệt quan trọng của công tác đối ngoại, đẩy mạnh tuyên truyền, quán triệt sâu rộng các chủ trương, đường lối của Đảng, tạo sự đồng thuận và quyết tâm cao trong tổ chức thực hiện. Thể chế hóa và cụ thể hóa Nghị quyết Đại hội thành các chương trình, kế hoạch hành động thiết thực, phù hợp với chức năng, nhiệm vụ của từng cơ quan, đơn vị và địa phương. Xây dựng và triển khai chiến lược đối ngoại toàn diện ở tầm cao mới trên cả 3 trụ cột đối ngoại Đảng, ngoại giao Nhà nước và đối ngoại Nhân dân. Một yêu cầu quan trọng khác là bảo đảm nguồn lực tương xứng cho công tác đối ngoại, xây dựng nền ngoại giao toàn diện, hiện đại và chuyên nghiệp. Trong đó, đặc biệt chú trọng phát triển đội ngũ cán bộ đối ngoại có bản lĩnh chính trị vững vàng, phẩm chất đạo đức tốt, trình độ chuyên môn cao, năng lực hội nhập sâu rộng, đáp ứng yêu cầu ngày càng cao của sự nghiệp xây dựng và bảo vệ Tổ quốc trong giai đoạn mới.

Với sự quyết tâm của toàn hệ thống chính trị, sự phối hợp chặt chẽ giữa các bộ, ngành, địa phương và lực lượng làm công tác đối ngoại, cùng sự tham gia tích cực của cộng đồng doanh nghiệp và Nhân dân, công tác đối ngoại và hội nhập quốc tế sẽ ngày càng đóng góp quan trọng vào sự nghiệp xây dựng và bảo vệ Tổ quốc, nâng cao vị thế Việt Nam trên trường quốc tế, hướng tới mục tiêu phát triển nhanh, bền vững và hạnh phúc cho Nhân dân.



Đồng chí Lê Hoài Trung, Ủy viên Bộ Chính trị, Bộ trưởng Bộ Ngoại giao phát biểu tại buổi Thông báo về kết quả Đại hội lần thứ XIV của Đảng tới các cơ quan đại diện ngoại giao nước ngoài, các tổ chức quốc tế tại Việt Nam. Ảnh sưu tầm

Công viên Logistics Viettel Lạng Sơn

I THÙY TRANG

THÁNG 12/2024, CÔNG VIÊN LOGISTICS VIETTEL CHÍNH THỨC ĐƯỢC KHAI TRƯƠNG VÀ ĐƯA VÀO VẬN HÀNH TẠI KHU KINH TẾ CỬA KHẨU ĐỒNG ĐĂNG - LẠNG SƠN (XÃ ĐỒNG ĐĂNG, TỈNH LẠNG SƠN). DỰ ÁN SỞ HỮU VỊ TRÍ ĐỊA LÝ THUẬN LỢI, ĐƯỢC QUY HOẠCH KẾT NỐI TRỰC TIẾP VỚI QUỐC LỘ 1A, TUYẾN CAO TỐC CỬA KHẨU HỮU NGHỊ - CHI LĂNG, TUYẾN CAO TỐC ĐỒNG ĐĂNG - TRÀ LĨNH, CÙNG TUYẾN ĐƯỜNG SẮT LIÊN VẬN QUỐC TẾ HÀ NỘI - ĐỒNG ĐĂNG. VỚI QUY MÔ DIỆN TÍCH TRÊN 143,7 HA, CÔNG VIÊN LOGISTICS VIETTEL LẠNG SƠN LÀ MỘT TRONG NHỮNG TRUNG TÂM LOGISTICS CÓ HẠ TẦNG ĐỒNG BỘ, HIỆN ĐẠI HÀNG ĐẦU TẠI VIỆT NAM. DỰ ÁN CUNG CẤP CHUỖ DỊCH VỤ LOGISTICS XUẤT NHẬP KHẨU TOÀN TRÌNH, BAO GỒM: THÔNG QUAN, KIỂM DỊCH, KIỂM HÓA, SANG TẢI, LƯU KHO VÀ VẬN TẢI QUA BIÊN GIỚI, GÓP PHẦN NÂNG CAO NĂNG LỰC KẾT NỐI VÀ THÚC ĐẨY HOẠT ĐỘNG THƯƠNG MẠI QUỐC TẾ.

Công viên Logistics Viettel Lạng Sơn được xây dựng theo các tiêu chuẩn cao nhất về công nghệ như IoT, 5G, trí tuệ nhân tạo (AI), dữ liệu lớn và bản sao số (digital twins) và tự động hóa (như smart locker - khoá thông minh, xe tự hành).

Công viên Logistics Viettel bao gồm các phân khu chính: Nhà liên ngành - Trung tâm điều hành NOC, là nơi làm việc của các cơ quan chức năng và trung tâm điều phối toàn bộ Công viên Logistics Viettel, với hơn 2.000 camera AI để giám sát, vận hành. Cổng thông minh (Smart Gate), ứng dụng AI nhận diện biển số, container và sinh trắc học tài xế, giúp tăng tốc xử lý và thông quan gấp 3 lần. Hệ thống X-Ray 6 chiều phát hiện hàng cấm, gian lận mà không cần mở container. Khu sang tải tự động, dùng băng tải telescopic thay cho lao động thủ công, rút ngắn thời gian chuyển hàng xuống còn 30 - 40 phút (so với 3 giờ truyền thống). Khu xử lý thương mại điện tử và chuyển phát nhanh, sử dụng robot AGV, hệ thống DWS và soi chiếu tự động, có thể xử lý tới 600.000 bưu phẩm/ngày; Khu trung bày và



Hệ thống camera AI hỗ trợ trong công tác quản lý điều hành Công viên. Ảnh sưu tầm/The AI camera system supports park management and operations. Collected photo

livestream thương mại, tổ chức xúc tiến thương mại, giới thiệu sản phẩm và livestream bán hàng, giúp doanh nghiệp tiếp cận thị trường toàn cầu.

Công viên Logistics Viettel Lạng Sơn được tổ chức vận hành theo quy trình xuất, nhập khẩu khép kín, bao gồm các khâu: thông quan, kiểm dịch, kiểm hóa, sang tải, lưu kho và vận tải qua biên giới. Toàn bộ quy trình được quản lý và điều hành trên nền tảng công nghệ trí tuệ nhân tạo (AI), góp phần nâng cao hiệu quả, minh bạch và rút ngắn thời gian xử lý. Trước khi phương tiện vào khu vực

Công viên, doanh nghiệp và tài xế thực hiện đăng ký lịch hẹn, khai báo thông tin trên ứng dụng số. Khi phương tiện di chuyển trên Quốc lộ 1A, hệ thống camera AI Ultraview bố trí dọc tuyến tự động nhận diện, xác thực biển số và chuẩn bị dữ liệu, qua đó giảm thiểu thời gian tiếp nhận tại cổng. Tại cổng hải quan thông minh (Smart Gate), hệ thống AI thực hiện đồng bộ các chức năng: nhận diện biển số, đo tải trọng, xác thực sinh trắc học tài xế; đồng thời đối chiếu thông tin về loại hàng hóa, tờ khai, lệnh vận tải và dữ liệu phương tiện.

Trong khu vực nội khu, hơn 2.000 camera AI được triển khai để giám sát và phân tích liên tục lưu lượng phương tiện, trạng thái hàng hóa, mật độ vận hành cũng như phát hiện các dấu hiệu bất thường. Hệ thống băng LED được đồng bộ hóa, cung cấp thông tin về vị trí đỗ còn trống và hướng dẫn phương tiện di chuyển theo luồng hợp lý. Tại nhà liên ngành, hồ sơ điện tử được tiếp nhận và xử lý tập trung. Hàng hóa nông sản được thực hiện kiểm dịch theo quy định; các mặt hàng điện tử, thực phẩm được kiểm hóa thông qua hệ thống soi chiếu hiện đại. Các công đoạn đóng gói lại, phân loại và kiểm tra chất lượng được tự động hóa bằng robot và hệ thống băng tải, bảo đảm tính chính xác và hiệu suất cao.

Thời gian tới, Viettel Post tiếp tục đẩy mạnh đầu tư, mở rộng hạ tầng và dịch vụ tại Công viên Logistics Viettel Lạng Sơn, trong đó tập trung phát triển cảng cạn ICD (khu vực bãi container), triển khai dịch vụ vận chuyển đường sắt qua biên giới, hình thành khu chế xuất và nâng cấp hệ thống kho bãi theo tiêu chuẩn quốc tế. Việc đầu tư đồng bộ các hạng mục nêu trên được kỳ vọng sẽ nâng cao năng lực thông quan, tăng cường kết nối đa phương thức và tối ưu hiệu quả chuỗi cung ứng. Qua đó, Công viên Logistics Viettel Lạng Sơn từng bước khẳng định vai trò là mắt xích quan trọng, tiến tới trở thành trung tâm logistics chủ lực trong kết nối Việt Nam, các nước ASEAN với thị trường Trung Quốc, khu vực Trung Á và Đông Âu

Viettel Lang Son Logistics Park

THUY TRANG

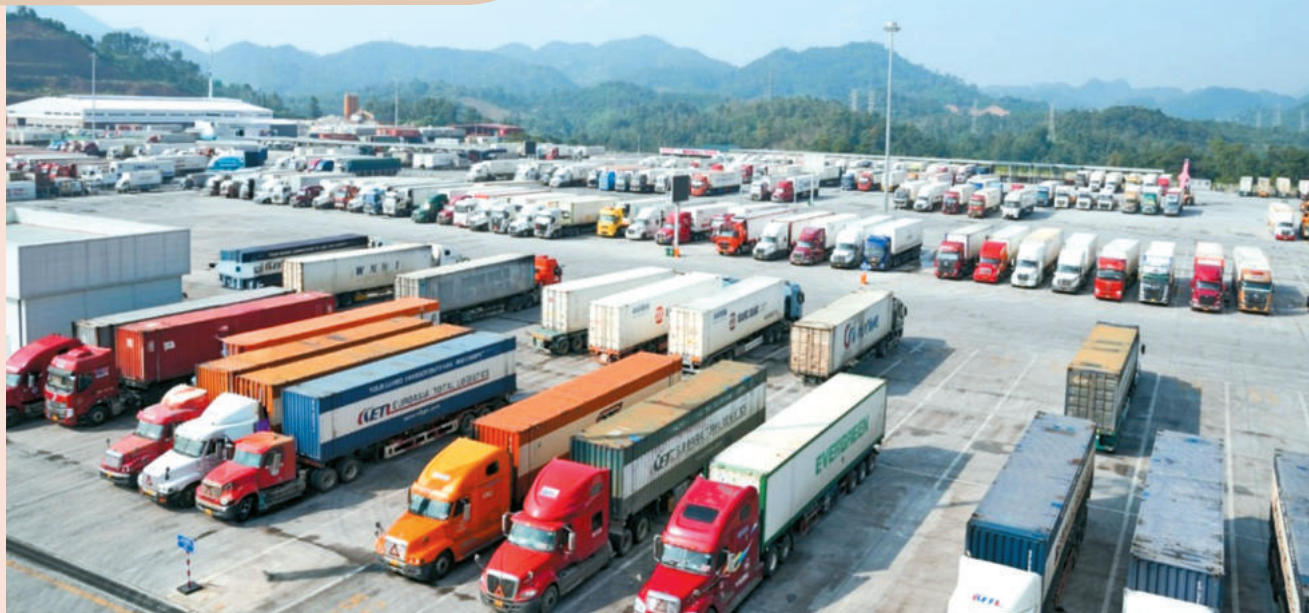
IN DECEMBER 2024, VIETTEL LOGISTICS PARK WAS OFFICIALLY INAUGURATED AND PUT INTO OPERATION AT THE DONG DANG - LANG SON BORDER GATE ECONOMIC ZONE (DONG DANG COMMUNE, LANG SON PROVINCE). THE PROJECT BOASTS A STRATEGIC LOCATION, DIRECTLY CONNECTED TO NATIONAL HIGHWAY 1A, THE HUU NGHI - CHI LANG EXPRESSWAY, THE DONG DANG - TRA LINH EXPRESSWAY, AND THE HANOI - DONG DANG INTERNATIONAL RAILWAY LINE. COVERING AN AREA OF OVER 143.7 HECTARES, VIETTEL LANG SON LOGISTICS PARK IS ONE OF THE MOST MODERN AND WELL-SYNCHRONIZED LOGISTICS CENTERS IN VIETNAM. THE PROJECT PROVIDES A FULL-CHAIN IMPORT - EXPORT LOGISTICS SERVICE SYSTEM, INCLUDING CUSTOMS CLEARANCE, QUARANTINE, INSPECTION, TRANSSHIPMENT, WAREHOUSING, AND CROSS-BORDER TRANSPORTATION, THEREBY ENHANCING CONNECTIVITY AND PROMOTING INTERNATIONAL TRADE ACTIVITIES.



Băng tải tự động telescopic được sử dụng thay thế sức người. Ảnh sưu tầm/Telescopic conveyor belts replace manual labor. *Collected photo*

Viettel Lang Son Logistics Park is built to the highest technological standards, incorporating IoT, 5G, artificial intelligence (AI), big data, digital twins, and automation (such as smart lockers and autonomous vehicles).

The park consists of key functional zones: the Inter-agency Building – NOC Operations Center, serving as the workplace for functional agencies and the central coordination hub of the entire park, equipped with over 2,000 AI cameras for monitoring and



Một góc khuôn viên bãi tập kết xe của Công viên. Ảnh sưu tầm/ The vehicle parking area of the park. Collected photo

operations. The Smart Gate applies AI for license plate, container, and driver biometric recognition, tripling processing and customs clearance speed. The six-direction X-ray system detects prohibited goods and fraud without opening containers. The automated transshipment area uses telescopic conveyor belts instead of manual labor, reducing unloading time to 30–40 minutes (compared to the traditional three hours). The e-commerce and express delivery processing zone utilizes AGV robots, DWS systems, and automated scanning, capable of handling up to 600,000 parcels per day. The trade exhibition and livestream area supports trade promotion, product showcasing, and livestream sales, enabling businesses to access global markets.

Viettel Logistics Park operates under a closed-loop import–export process, including customs clearance, quarantine, inspection, transshipment, warehousing, and cross-border transportation. The entire process is managed and operated on an AI-

based platform, improving efficiency, transparency, and processing time. Before entering the park, enterprises and drivers register appointments and declare information via digital applications. While vehicles travel along National Highway 1A, the AI Ultraview camera system automatically identifies license plates and prepares data, reducing processing time at the gate. At the Smart Gate, the AI system simultaneously performs license plate recognition, weight measurement, and driver biometric authentication, while cross-checking cargo type, declarations, transport orders, and vehicle data.

Within the park, more than 2,000 AI cameras continuously monitor and analyze traffic flow, cargo status, operational density, and detect anomalies. LED display systems provide real-time information on available parking spaces and guide vehicles efficiently. At the inter-agency building, electronic dossiers are centrally received and processed. Agricultural products undergo quarantine proce-

dures as regulated, while electronics and food products are inspected through modern scanning systems. Repackaging, sorting, and quality control processes are automated using robots and conveyor systems, ensuring accuracy and high efficiency.

In the coming time, Viettel Post will continue to invest in and expand infrastructure and services at Viettel Lang Son Logistics Park, focusing on developing an inland container depot (ICD), implementing cross-border railway transport services, forming an export processing zone, and upgrading warehouse systems to international standards. These investments are expected to enhance customs clearance capacity, strengthen multimodal connectivity, and optimize supply chain efficiency. Thereby, Viettel Lang Son Logistics Park will gradually affirm its role as a key logistics hub, aiming to become a major center connecting Vietnam, ASEAN countries with the Chinese market, as well as Central Asia and Eastern Europe ■